



ALLES NUR THEATER
Örgendwas ist immer!
 Aufführung am
17. FEBRUAR 2017
 19:30 Uhr
 Einlass ab 19 Uhr
 Eintritt frei
 Ins Scheunentheater nach
 Nazz lädt herzlich ein das
Ties-Ensemble
Klanggebild nicht vergeden
Die Theaterbar ist geöffnet.

FSK
 ab
16
 freigegeben

+Achtung++ pure Bettszenen +++ Achtung++



**FRÜHJAHR'S
 FLOHMARKT**

am: **Samstag, 18. März 2017**
 im: **Dorfgemeinschafts-
 haus Krauthausen**
 von: **14 bis 17 Uhr**

Es werden angeboten:
**Spielzeug, Kindersachen, Spiele,
 Babyausstattung, Kinderwagen ...**

**Es gibt Kaffee und Kuchen für einen
 schmalen Taler.**

Standgebühr 8,50 EUR. Tische werden gestellt. **Verbindliche Anmeldungen**
 bitte per Mail an flohmarkt@ggohlhardt.de oder im Kindergarten Krauthausen.

Mit freundlicher
 Unterstützung des
 Freizeitvereins
 Krauthausen e.V.

Winterzeit - Museumszeit

Auch in diesem Jahr lädt der Heimatverein Mihla immer am letzten Sonntag zu einem Familientag im Museum im Rathaus ein!

Museum im Rathaus

**Am Sonntag, den 29. Januar 2017
 hat unser Mihlaer Museum im Rathaus zum
 Familientag**

geöffnet.

Von 13.00 bis 16.00 Uhr erwarten wir unsere Gäste

Erleben Sie unsere Ausstellungsschwerpunkte zur Geschichte der Region!

Warum nicht einmal mit der Familie ins Museum?

Es gibt viel zu entdecken!

Wir freuen uns auf Sie!

Heimatverein Mihla



Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Wichtiges auf einen Blick

Sprechzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 036926 947-0

Fax: 036926 82380

Internet: www.vg-hainich-werratal.de

Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2

99831 Creuzburg

Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

Sekretariat

Frau Cron, B. 036926 947-11

Ordnungsamt

Frau Müller, S. 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Frau Martin, Ch. 036926 947-51

Einwohnermeldeamt

Frau Welsch, St. 036926 947-54

Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Carl, I. 036926 947-21

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Bachmann, F. 036926 947-23

Frau Müller, A. 036926 947-24

Frau Oetzel, W. 036926 947-25

Frau Martin, U. 036926 947-26

Frau Böttger, Ch. 036926 947-27

Dienststelle Berka v.d.Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6

99826 Berka vor dem Hainich

Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-41

Sekretariat

Frau Warzecha, M. 036926 947-41

Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

Frau Stephan, P. 036926 947-13

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Höpner, A. 036926 947-16

Frau Breitbarth, K. 036926 947-17

Einwohnermeldeamt

Frau Habenicht, S. 036926 947-55

Bauabteilung

Herr Langert, H. 036926 947-30

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Cron, C. 036926 947-32

Frau Fehr, A. 036926 947-33

Frau Hartung, P. 036926 947-34

Frau Fiedler, S. 036926 947-35

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

Das Standesamt befindet sich auf der Creuzburg

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

Touristinformation Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

Öffnungszeiten:

Apr. - Okt. Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

Kontaktbereichsbeamte

Creuzburg Herr Bartelt 036926 71701

Mihla Frau Kirchner 036924 48935

Sprechzeiten

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 2610

Touristinformation Mihla

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

Öffnungszeiten

Montag 10:00 - 15:00 Uhr

Dienstag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 17:00 Uhr

Mittwoch 10:00 - 14:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 17:00 Uhr

Freitag 10:00 - 12:00 und 12:30 - 17:00 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

Notrufe der Stadt Creuzburg	
Polizeinotruf	1 10
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	0 36 91/6 98 30 20
Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst	0 36 91/6 98 30 21
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis).....	1 12
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg.....	7 10 90
bei Havarien:	
Wasser: Trink- und Abwasserverband	
Eisenach-Erbstromtal	03 69 28/96 10
Gas: Ohra Energie GmbH.....	0 36 22/62 16
Strom: TEN Thüringer Energienetze	
GmbH & Co.KG	0 36 91/62 99 00
Fäkalienabfuhr:	03 69 28/96 10

Telefonnummern

Arztpraxen/Apotheken

Hausarzt/Inn. Th. Freier	8 22 33
Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin	8 25 13
Zahnärztin Dr. med. Göcking und	
Zahnärztin Andrea Danz.....	8 22 34
Zahnarzt Schuchert.....	03 69 26/8 27 00
Klosterapotheke	95 70
Montag - Freitag	8:00 - 18:00 Uhr
Samstag	8:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg.....	8 22 72

Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg e. V.	
Stadtbrandmeister Marko Stein	01 77/5 34 12 54
Feuerwehrhaus Gemeinde Ifta	Tel./Fax 60 30
Ortsbrandmeister Thomas Schröckel	01 51/46 12 79 01
Wartburg-Sparkasse, Geschäftsstelle Creuzburg	60 03
Volksbank- und Raiffeisenbank Eisenach eG	
Zweigstelle Creuzburg,	9 81 15
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal	Tel.: 71 00-0
Tourist Information	9 80 47
Stadtbibliothek	8 23 61
Museum Burg Creuzburg	9 80 47
Postagentur	9 91 56
Johanniter-Kindertagesstätte Creuzburg.....	7 17 80

Öffnungszeiten

Fremdenverkehrsbüro / Museum Burg Creuzburg

April - Oktober

Dienstag - Samstag	von 12.00 - 17.00 Uhr
Sonntag	von 10.00 - 17.00 Uhr

November - März

Donnerstag - Sonntag	von 12.00 - 16.00 Uhr
----------------------------	-----------------------

Stadtbibliothek, Burg Creuzburg

Dienstag	von 10.00 - 13.00 Uhr
Donnerstag	von 14.00 - 18.00 Uhr

Post

Montag - Freitag	9.00 - 13.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag	9.00 - 11.00 Uhr

Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Siegfried Lämmerhirt

Sprechzeit: Dienstag.....	17.00 - 18.00 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Eckbert Dietzel

Sprechzeit: Dienstag.....	17.30 - 19.00 Uhr
----------------------------------	-------------------

Stadt Creuzburg

Bürgermeister Ronny Schwanz

Sprechzeit: Donnerstag	16.30 - 18.00 Uhr
-------------------------------------	-------------------

Gemeinde Ebenshausen

Bürgermeister Fred Leise

Sprechzeit: Dienstag.....	18.00 - 19.00 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Frankenroda

Bürgermeisterin Erika Helbig

Sprechzeit: Dienstag.....	18.00 - 19.30 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler

Sprechzeit: Dienstag.....	17.00 - 18.00 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Ifta

Bürgermeister Wolfgang Uth

Tel.	03 69 26/8 25 31
-----------	------------------

Sprechzeit: Dienstag.....	17.00 - 18.30 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke

Tel.	03 69 26/94 00
-----------	----------------

Sprechzeit: Dienstag.....	16.00 - 18.00 Uhr
----------------------------------	-------------------

und nach Vereinbarung

Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert

Sprechzeit: Dienstag.....	18.00 - 19.00 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Mihla

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt

Tel.	03 69 24/4 74 28
-----------	------------------

Sprechzeit: Dienstag.....	16.00 - 17.30 Uhr
----------------------------------	-------------------

Ortsteil Buchenau

Ortsteilbürgermeister Reinhard Hort

Tel.:	03 69 24/47 93 66
------------	-------------------

Sprechzeit: Dienstag.....	17.30 - 18.30 Uhr
----------------------------------	-------------------

Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer

Sprechzeit: Dienstag.....	17.30 - 18.30 Uhr
----------------------------------	-------------------

Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld (WAZ)

Betriebsführung durch:

EW Wasser GmbH

Für alle Fragen zur Wasserver- und Abwasserentsorgung sind unsere Mitarbeiter unter der Rufnummer 0 36 06/6 55-0 gern für Sie da. Unsere Postanschrift lautet:

Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld

Betriebsführung durch:

EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

Unser Bereitschaftsdienst ist unter folgenden Rufnummern zu erreichen:

Montag - Donnerstag, 07.00 - 15.45 Uhr..... Tel.: 0 36 06/6 55-0 oder

Freitag, 07.00 - 13.30 Uhr..... Tel.: 0 36 06/6 55-1 51

außerhalb dieser Zeiten..... Tel.: 01 75/9 33 17 36

Ohra Energie GmbH

Störungsannahme ERDGAS

Tel.: 0 36 22/62 16

TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co.KG

Störungsannahme STROM

Tel.: 0 36 91/62 99 00

Öffnungszeiten und Telefonnummern öffentlicher Einrichtungen

Feuerwehr Mihla

Faxnummer: 4 71 72

E-Mail: fw-mihla@t-online.de

Apotheke Tel.: 4 20 84

Montag - Freitag

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

Sparkasse Tel.: 0 36 91/68 50

Volks- und Raiffeisenbank Eisenach

Zweigstelle Mihla

Tel.: 3 10 32

Bibliothek Mihla

Tel.: 03 69 24/4 74 29

dienstags 14.00 bis 18.00 Uhr

donnerstags 09.00 bis 16.00 Uhr

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs 08.00 - 13.00 Uhr

Tel.: 03 69 24/4 74 29

Öffnungszeiten

Museum im Rathaus Mihla Tel.: 03 69 24/48 98 30
 Mittwoch - Freitag 10.00 bis 14.00 Uhr
 Letzter Sonntag im Monat 13.00 bis 16.00 Uhr
 Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37
 dienstags 15.00 - 18.00 Uhr
Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37
 dienstags 16.00 - 18.00 Uhr

Ärzte

Dr. Heiland Tel.: 4 21 05
 Dr. Schade Tel.: 4 25 12
 Zahnärztin Turschner Tel.: 4 23 73
 FZ Gürnth Tel. über: 4 22 34
 Zahnarzt N. Wikner Tel.: 4 23 22
Tierärzte
 Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder,
 Lauterbach Tel.: 03 69 24/4 78 30
 Tierarztpraxis J. Andrzejek
 Mihla Tel. 03 69 24/4 20 41

Praxisschließzeit

In der Zeit vom 06.02.2017 bis 10.02.2017 bleibt die haus-
 ärztlich-internistische Praxis Freier geschlossen.
 Vertretung:
 Frau Dr. med. Först / Ifta und Frau Dr. med. Heiland / Mihla

**Erscheinungstermin
für Werratal-Bote-Nr. 6****Montag, 13. Februar 2017**

Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,
 Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum

14.02.2017 bis 20.02.2017

Redaktionsschluss

Freitag, 3. Februar 2017**LINUS WITTICH Medien KG****Wir gratulieren****... zum Geburtstag****Bischofroda**

30.01. zum 80. Geburtstag Frau Christa Lehmann
 02.02. zum 70. Geburtstag Herrn Helmut Dietzel

Creuzburg

30.01. zum 80. Geburtstag Frau Ursula Schnauß
 05.02. zum 80. Geburtstag Frau Rosemarie Altenbrunn

Ifta

30.01. zum 85. Geburtstag Frau Lisbeth Wallstein
 02.02. zum 75. Geburtstag Herrn Robert Reichard

Mihla

02.02. zum 85. Geburtstag Herrn Günter Nöth

**Kirchliche Nachrichten****Evangelische Kirchengemeinden
Creuzburg, Scherbda und Krauthausen**

99831 Creuzburg

Klosterstraße 12

Pastorin Breustedt und Monika Bley-Wagner

Telefon Pfarramt: 036926/ 82459

email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de

www.kirchenkreis-eisenach.de

http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html

Mit dem Bibelwort für die kommende *Woche*
Kommt her und sehet an die Werke Gottes, der so wunderbar ist
in seinem Tun an den Menschenkindern. (Ps 66, 5)

grüßen wir Sie herzlich und laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

Gottesdienst am 29. Januar

10.00 Gemeindehaus Creuzburg

11.00 Pfarrhaus Scherbda

Gottesdienst am 5. Februar

10.00 Kirche Krauthausen

14.00 Gemeindehaus Creuzburg

Christenlehre

montags 15.45 im Gemeindehaus Creuzburg

mittwochs 16.00 im Pfarrhaus Scherbda

Chorprobe Michael - Praetorius - Chor

montags 19.30 Gemeindehaus Creuzburg

Chorprobe Singkreis Madelungen-Krauthausen

montags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

Seniorenachmittag im Pfarrhaus Scherbda

am 1. Mittwoch im Monat mit Elvira Weber und Eva-Maria Sachs

Gemeindekirchenratssitzung

1. Februar 19 Uhr im Gemeindehaus Creuzburg

Bitte um Kaffeeservice und Sammeltassen

Zu unserem Kirchenkreisfest zum Reformationsjubiläum am 6. Mai auf dem Eisenacher Markt und am Lutherhaus wollen wir zusammen mit den Schönauer Backfrauen und den Kirchgemeinden Mosbach und Wutha -Farnroda eine Thüringer Kaffeetafel anbieten. Dafür suchen wir wieder Kaffeeservice und Sammeltassen. So manches von unserem Porzellan ist auf unseren Festen schon zu Bruch gegangen. Bitte rufen Sie im Pfarramt Creuzburg an, wenn Sie etwas bringen möchten, oder wenn ich bei Ihnen etwas abholen soll. Vielen Dank!

Kirchgeld

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld unterstützen.

Ihre Gemeindegemeinderäte, Lutz Mönkemeyer, Anna Fuchs-Mertens und Pastorin Breustedt grüßen Sie herzlich.

Sonstiges**Neu asphaltierte Straße
in der Jugendherberge auf dem Harsberg**

Verwundert rieben sich die Lieferanten die Augen, als sie am 28.11. erstmals auf der neu asphaltierten Zuwegung auf dem Harsberg vorfahren konnten. Vorbei die Zeiten, als die Ladung kurz vor dem Ziel noch einmal kräftig durchgerüttelt wurde. Vorbei auch die Zeiten, in denen Gäste Slalom um die Schlaglöcher fahren mussten und je nach Wetter abwechselnd Matsch das ganze Haus durchzog oder aufgewirbelte Staubwolken weit über den Hainich zu sehen waren.

Ende November/Anfang Dezember wurde mit etwa 10jähriger Verspätung die letzte große Baulücke der Jugendherberge „Urwald-Life-Camp“ beseitigt und die Zufahrtstraße auf dem Gelände asphaltiert. Lieferfahrzeuge können endlich bequem und stolperfrei bis zur Laderampe fahren. Gäste können auf einwandfrei erreichbaren Parkflächen ihre Fahrzeuge abstellen. Die Barrierefreiheit an den Gebäudeeingängen ist endlich gewährleistet, so dass die behindertengerechten Zimmer auch behindertengerecht erreichbar sind, und unser Team freut sich besonders darüber, endlich mit Servierwagen, Sackkarren und anderen Transportwagen bis in die verschiedenen Veranstaltungsräume fahren zu können. Die Arbeit macht auf einmal viel mehr Spaß als zuvor und geht besser von der Hand.

Diese lang ersehnte Wohltat haben wir besonders dem Rat der Gemeinde Bischofroda und voran ihrem Bürgermeister Eckbert Dietzel zu verdanken, ohne deren Engagement das Projekt nicht

hätte bewältigt werden können. Weitere Unterstützung kam von der Gemeinde Lauterbach und ihrem Bürgermeister Bernd Hassert sowie von der *Wartburg-Sparkasse*. Wir danken ganz herzlich für diese großzügige Unterstützung.

Unser besonderer Dank gilt auch Karola Hunstock, Vorsitzende des Fördervereins Jugendherberge auf dem Harsberg e.V., die die ganze Maßnahme ins Rollen brachte. Wir danken auch den fleißigen Arbeitern und Herrn Stade von der Firma Universal Bau aus Mühlhausen, die es sich nicht hat nehmen lassen, das Projekt überdies ebenfalls mit einer Spende zu unterstützen. Unser Bauleiter Herr Hübschmann hat alles ganz wunderbar koordiniert und war für uns ein erstklassiger Ansprechpartner.

Wir freuen uns über diesen großen Rückhalt der umliegenden Gemeinden.

Familie Harting
und das Team der JH „Urwald-Life-Camp“



Creuzburg

Informationen

Der Bürgermeister informiert

Startschuss zur Sanierung des Bürgerhaus Kloostergarten

Nach der Planungsphase im Jahr 2016 wurden im Oktober die Planungen zur Sanierung und Umgestaltung des Bürgerhauses Kloostergarten im Stadtrat bestätigt. Planung und Inhalt wird detaillierter in einer der nächsten Ausgaben des Informationsblattes vorgestellt. Generelles Ziel ist die Trennung des künftigen Bürgerhauses vom Gebäudeteil der Gaststätte. Beiliegend ist die künftige Ansicht des Bürgerhauses zu sehen. Inhalt des Konzeptes ist der Erhalt des Saales als Zeichen der Baukultur der 1970-er Jahre. Die An- und Zwischenbauten müssen auf Grund des Bauzustandes abgebrochen werden. Um den Saal herum werden erforderliche Funktionsräume als Anbauten neu organisiert und errichtet.

Die Nutzung des Saales ist seit dem 01.01.2017 nicht mehr möglich. Mit ersten Entkernungs- und Vorbereitungsarbeiten wurde bereits Anfang Januar begonnen. Als nächster Abschnitt erfolgt die bauliche und leitungstechnische Trennung des Saales von dem Gebäudeteil der Gaststätte. Die Abbrucharbeiten für die An- und Zwischenbauten folgen sukzessive.

Derzeit laufen die Ausschreibungen und Vergaben der ersten Bauleistungen. Der Beginn der Rohbauarbeiten für das Bürgerhaus ist für Anfang April vorgesehen.

Der derzeitige Pächter hat den von ihm genutzten Gebäudeteil der Gaststätte nach einem Ausschreibungsverfahren erworben. Die Kaufverträge sind bereits abgeschlossen. Alle Sanierungs- und Umbaumaßnahmen in diesem Gebäudeteil werden durch den künftigen Eigentümer vorgenommen.

Die Baumaßnahmen zur Sanierung des Bürgerhauses werden durch Fördermittel aus dem Bund-Länder-Programm der Städtebauförderung BL-FI zur Förderung der Innenentwicklung der Städte und Gemeinden bezuschusst.



Sanierung Bürgerhaus Kloostergarten
msp ARCHITEKTEN

Wir gratulieren

... zum 80. Geburtstag



Am 21. Januar feierte Herr Willi Gille aus Creuzburg seinen **80. Geburtstag**. Zu diesem Anlass überbrachte Bürgermeister Ronny Schwanz die herzlichsten Glückwünsche der Stadt Creuzburg. Wir wünschen Herrn Gille viel Glück und Gesundheit und für die Zukunft alles erdenklich Gute.



Unsere nächste Wanderung findet am 18. Februar statt. Wir wollen von Lüderbach über den Radweg nach Creuzburg laufen, und fahren mit dem Johanniterfahrdienst nach Lüderbach. Abfahrt: 11.00 Uhr, Markt Creuzburg. Gäste wie immer sind herzlich willkommen. Anmeldung bei Wolfgang: 036926-98017 oder bei Udo 036926-90259. Ich bitte zu beachten, dass an diesem Tag auch der Karnevalsumzug stattfindet.

Frisch auf! Wolfgang, Wanderwart

Werratalzweigverein Creuzburg

Hallo, Mädels, wir starten in unsere „Frauenpirsch-Saison“!

Im vergangenen Jahr haben wir das Lutherhaus in Eisenach besichtigt und in diesem Jahr wollen wir in Falken neugierig sein. Wir treffen uns

**am 2. Februar, um 12.20 Uhr
in Creuzburg Markt/Bahnhof
und fahren mit dem Bus 75 nach Falken.
Ab Schnellmannshausen 12.33 Uhr.**

In Falken besichtigen wir zunächst die Kirche und anschl. das Heimatmuseum.

Wir sind in Begleitung von unserer Wanderfreundin Christa Baumbach, ehemalige „Falkenerin“

Herr Friedhelm Berndt öffnet für uns die Kirche und führt uns durch das Heimatmuseum und gegen 15.30 Uhr kehren wir in die Gaststätte „Goldene Aue“ zum Kaffchen ein.

Die Rückfahrt ist in Falken um 16.55 Uhr. Der Fahrpreis beträgt für eine Fahrt 3.30 €.

Bis dahin „Frisch auf“!

- Vorstand WTV -

Männerpirsch

Hallo Wanderfreunde, wir wollen unsere nächste Männerpirsch starten.

Wann: **Donnerstag, 02. Februar 2017**
Wo: Creuzburg Markt, 10.00 Uhr
Wohin: Schlierberg - Krauthausen - Spichra - Saline (oder Pferdsdorf) - Creuzburg, ca. 12 km

Wir wollen bei dieser Gelegenheit Zustand und Beschilderung des Weges überprüfen.

Bitte Rucksackverpflegung, anschließende Einkehr optional.
Bei Interesse: 036926-98017, (auch AB)

Frisch auf, W. Becker, Wanderwart WTV

FSV Creuzburg aktuell

Die nächsten Spieltermine:

Hallenturniere des FSV:

(Spielort: Sporthalle Creuzburg)

11.02.2017, 09:00 Uhr Hallenturnier F-Junioren
11.02.2017, 12:30 Uhr Hallenturnier E-Junioren
11.02.2017, 16:00 Uhr Hallenturnier Alte Herren
12.02.2017, 10:00 Uhr Hallenturnier D-Junioren
12.02.2017, 15:00 Uhr Hallenturnier Männer

Männer FSV Creuzburg (1. Kreisklasse):

- So, 05.03.2017, 14:00

FSV Creuzburg : SG SV Eintracht Ifta II



Vereine und Verbände

Glühweinwanderung

Am Sonntag trafen sich 24 Wanderfreunde des WTV Creuzburg, um das neue Jahr mittels Glühwein zu begrüßen. An der alten Werrabrücke wurde auch gleich der erste Becher eingeschenkt. Christa wollte nämlich ihren Glühwein nicht spazieren tragen. Da aber noch andere Wanderfreunde die gleiche Idee hatten, mußte unterwegs nach Buchenau noch zweimal pausiert werden.

Über die neue Radbrücke ging es dann wieder zurück. Am Parkplatz Ebenau dann die nächste Überraschung: unser aller Chef Udo, welcher leider im Moment nicht so gut zu Fuß ist, erwartete uns hier mit einigen Kannen Glühwein. An die Kraftfahrer unter uns hatte er auch gedacht, es gab bleifreies Apfelpunsch. Im Kloostergarten ließen wir dann einen schönen Tag ausklingen.



- So, 12.03.2017, 14:00
SV Blau-Weiß Lauterbach : **FSV Creuzburg**
- So, 19.03.2017, 14:00
FSV Creuzburg : SG Grün-Weiss Stockhausen
- Sa, 25.03.2017, 15:00
SV Westring Gotha II : **FSV Creuzburg**
- So, 02.04.2017, 13:00
FSV Reinhardsbrunn 2 : **FSV Creuzburg**
- So, 09.04.2017, 15:00
FSV Creuzburg : SG EFC Ruhla 08 III
- Sa, 15.04.2017, 15:00
SV Concordia Lauchröden : **FSV Creuzburg**
- Sa, 22.04.2017, 15:00
SG SV Fortuna Suhlital II : **FSV Creuzburg**
- So, 30.04.2017, 15:00
FSV Creuzburg : AWE Kickers Eisenach
- So, 07.05.2017, 15:00
FSV Creuzburg : SV Etterwinden

Im Internet finden Sie unter <http://www.fsv-creuzburg.de> immer brandaktuell Neuigkeiten, Termine und allgemeine Informationen zum FSV Creuzburg.

Schnellzugriff auf die Ergebnisse aller Creuzburger Mannschaften haben Sie über:

<http://www.fsv-creuzburg.de/Ergebnisse>

Alle Spielansetzungen und Ergebnisse - regional wie überregional - finden Sie unter: www.fussball.de.



1. April: Ein später Wintergruß nach einem insgesamt schneearmen Winter.

KARNEVAL 2017 IN DER SCHULSPORTHALLE

„Die Narretei - welch Ungeheuer, sie spukt in unserem Burggemäuer“

- Sa, 18.02.2017 Sturm auf's Rathaus
- Sa, 25.02.2017 14.00 Uhr Seniorenfasching
 20.11 Uhr Abendveranstaltung
- So, 26.02.2017 14.31 Uhr Kinderfasching

-> Karten sind in der Bäckerei Kram erhältlich



29. Mai: Goldene Konfirmation (von links): Sigrid Dittmann, geb. Ebel, Pfarrerin Breustedt, Annelie Roth, Regina Eichholz, Helga Avemann, geb. Scharfenberg, Kurt Eichholz, Inge Rühling, geb. Weber, Gerda Hoßbach, geb. Witzani, Ingo Eichholz, Christa Schrickel, geb. Ilgen, Manfred Eichholz, Norbert Hopf, Friedhelm Gernandt und Volker Rödiger.

Christoph Cron

Ifta

Wir gratulieren

Sport und Gesang förderten glückliche Ehe

Gertrud und Joachim Först feierten Diamantene Hochzeit

Ifta (rüd)

Es war der 19. Januar 1957, als Joachim und Gertrud Först (geborene Kiesel) in der Iftaer Kirche von Pfarrer Vetter getraut wurden, damit begann Pastorin Susanne Maria Breustedt die kleine Andacht im altherwürdigen Gasthaus ‚Roter Hirsch‘ anlässlich des besonderen Ehejubiläums. Sie hatte eine weiße Rose und Kirschzweige mitgebracht, um damit auf die glücklichen Momente der Liebe und deren Unerschütterlichkeit (‚die Liebe hört niemals auf‘) aufmerksam zu machen. Und sie traf wohl damit auch das Leben von Gertrud (81) und ‚Jochen‘ (82), wie er in Ifta und anderswo nur genannt wurde. Tatsächlich war es eine große Liebe geworden, aus der schließlich fünf Kinder hervorgingen und inzwischen neun Enkel die Familie noch vergrößern. Aber es war auch ein langer und arbeitsreicher Weg bis hierher, den die Jubilare bis dahin gehen mussten. Aus Karlsbad/Tschechien war Gertrud mit den Eltern zum Ende des Krieges vertrieben worden

Dies und das

Jahresrückblick Scherbda 2016 - 1. Teil



28. Februar: Mit einem Sieg beim Saisonfinale in Königssee errang der inzwischen zurückgetretene Maximilian Arndt den Sieg im Viererbob-Gesamtweltcup. Mit dabei: Der Scherbdaer Alexander Rödiger.

und schlugen am 5. November 1946 in Ifta auf, erinnert sie sich heute noch. Sie hatten Glück und durften bleiben. Jugendlich geworden, begann Gertrud 1950 eine Lehre beim örtlichen Frisörmeister Willi Börner, schloss sie ab und arbeitete fortan hier. Schon da entwickelten sich Sympathien zwischen Jochen und Gertrud, trafen sich ihre Blicke, wenn sie mit Freunden unterwegs waren. Zur Kirmeszeit im Oktober 1953 lernten sich Gertrud und Jochen nun näher kennen. Fünf junge Fußballer luden zuerst ihre gewünschten Kirmesbräute zum Fußballspiel nach Horschlitt ein und führten sie nach dem Spiel noch zum Vorreigen traditionell auf den Iftaer Anger. Mehrere der so entstandenen Kirmespaare blieben zusammen und wuchsen schließlich zu einer freundschaftlich intakten ‚Gesellschaft‘. Nach der Kirmes ging zwar jeder zuerst wieder seiner Arbeit nach, abends und an den Wochenenden traf man sich aber nun schon öfters. Joachim war von Kindesbeinen an mit der Landwirtschaft auf dem Hof der Eltern groß geworden. Landwirt blieb auch seine Passion, was er dann zu LPG-Zeiten mit dem Meisterabschluss für Rinder- und Schweinezucht noch vertiefte. Während er seinem Berufsfeld bis zur Rente treu blieb, war das bei seiner Frau schon etwas anders. Mit der Geburt der Kinder arbeitete Gertrud nur noch aushilfsweise im Frisörberuf, denn neben den Kindern waren zu Hause ja auch noch Haus, Hof und Garten zu betreiben. Das blieb dann auch in der Folge ihr vordringliches Betätigungsfeld, denn auch für die Enkel war Oma Gertrud immer da und die ideale liebevolle Betreuungsperson. In der benachbarten Kaufhalle konnte sie trotzdem desöfters als Verkäuferin aushelfen und tat dies dann auch bis zum Rentenalter ausgesprochen gern. Doch damit nicht genug, gingen beide Ehepartner noch ehrgeizig ihrem Hobby nach. Für Gertrud war das der Gesang und dem konnte sie im Iftaer Gesangverein ‚Frohsinn‘ leidenschaftlich nachgehen. Jochens Leidenschaft war hingegen der Fußball und wohl jeder Fußballspieler im gesamten Kreisgebiet kannte seinerzeit Jochen Först als gefürchteten, schussstarken Stürmer. Ob als Spieler, Spielführer oder später als Trainer und Betreuer, stets war Jochen ein Vorbild auf und neben dem Platz auch für die jüngeren Fußballer. Und seine Gertrud unterstützte ihn auch hierbei und hielt ihm den Rücken frei. Nach seiner aktiven Zeit und die dauerte schon sehr lang, waren beide sogar gemeinsam dem Sportverein Eintracht eng verbunden und betreuten zehn Jahre lang das Vereinslokal am Sportplatz mit all seinen Arbeiten drumherum. Logisch, dass nun zum großen Ehejubiläum auch Gesang- und Sportverein ihre Aufwartung machten und ein Dankeschön überbrachten. „Ich bete an die Macht der Liebe“ und Gertruds Lieblingslied aus dem ‚Chor der Friedensboten‘ - „Ihr Römer hört die Kunde ...“, gehörten da am frühen Abend zu den vielen Ständchen des Klangkörpers unbedingt dazu. Beim Lieblingslied nahmen die Sänger die Jubilarin noch einmal in ihre Mitte und berührten sie damit sichtlich. Ihren Hobbys können die beiden Jubilare freilich nicht mehr aktiv nachgehen, untätig sind sie dennoch nicht. Ihren Haushalt meistern sie noch weitestgehend allein und zu manchem Fußballspiel der Iftaer Eintracht kann man Jochen auch noch auf dem Sportplatz begegnen. Ansonsten kommen auch Kinder und Enkel immer wieder gern zu Oma Gertrud und Opa Jochen und umsorgen ihre Lieben. Natürlich überbrachten zur Feier am Nachmittag auch Bürgermeister Wolfgang Uth und VG-Chefin Karola Hunstock Grüße und herzliche Glückwünsche der Gemeinde bzw. des Landrates.



Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinden Ifta, Pferdsdorf und Spichra

Vertretung Pfarramt Creuzburg
Pastorin Susanne-Maria Breustedt
Klosterstraße 12
99831 Creuzburg
Tel.: 036926/82459
Mail: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de
Sprechzeit im Pfarrbüro Ifta: donnerstags 14.00 - 18.00 Uhr
Tel.: 036926/723134
Mail: ifta@kirchenkreis-eisenach.de

Wochenspruch für die kommende Woche:
Kommet her und sehet an die Werke Gottes, der so wunderbar ist in seinem Tun unter den Menschenkindern. (Psalm 66,5)
 grüßen wir Sie sehr herzlich und laden Sie zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen der kommenden Wochen ein:

Gottesdienste und Veranstaltungen:

Sonntag, 29.01.2017

10.00 Uhr Gottesdienst Ifta Pfarrhaus
 13.00 Uhr Gottesdienst Pferdsdorf
 14.00 Uhr Gottesdienst Spichra

Donnerstag, 02.02.2017

20.00 Uhr Teestunde Ifta Pfarrhaus

Sonntag, 05.02.2017

10.30 Uhr Kindergottesdienst mit den Kirchenältesten
 Ifta Pfarrhaus

Sonntag, 19.02.2017

9.30 Uhr Gottesdienst Pferdsdorf
 10.30 Uhr Gottesdienst Spichra
 13.00 Uhr Gottesdienst Ifta Pfarrhaus

Kinder-Kirchen-Club

Jeden Dienstag findet ab 16.00 Uhr im Gemeinderaum der Spiel- und Bastelnachmittag für Kinder von 5 - 12 Jahren und die Probe des Chores statt.

Gesangverein „Frohsinn“

Jeden Montag 20.00 Uhr finden die Chorproben des Gesangvereins „Frohsinn“ im Gasthaus Roter Hirsch statt.

Kirchgeldspende

Vielen Dank dafür, dass sie unser Gemeindeleben finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld unterstützen. Das Kirchgeld können Sie direkt bezahlen:

- **Kirchgemeinde Ifta**
 Evangelische Bank
 IBAN: DE 36 5206 0410 0008 0058 34
 BIC: GENODEF1EK1
 oder bei Brigitte Gorniak
- **Kirchgemeinde Pferdsdorf**
 Evangelische Bank
 IBAN: DE76 5206 0410 0008 0025 92
 BIC: GENODEF1EK1
- **Kirchgemeinde Spichra**
 Evangelische Bank
 IBAN: DE98 5206 0410 0008 0025 84
 BIC: GENODEF1EK1

Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindekirchenräte mit Diakonin Maria Mende, Elke Martin (Pfarrbüro) und Pastorin Susanne-Maria Breustedt.

Aus dem Ortsgeschehen

Einladung

... zum 1. Kaffeenachmittag des Jahres 2017

Liebe Seniorinnen und Senioren!
 Wir möchten Euch alle recht herzlich zu unserem 1. Kaffeenachmittag in diesem Jahr einladen.
 Er findet am Mittwoch, den 08.02.2017 im Bürgerhaus statt,

Beginn: 14:30 Uhr.

Wir servieren Kaffee und Kuchen und haben einen kurzen Vortrag vorbereitet.

Auch 2017 hoffen wir auf viele Gäste zu einem schönen Nachmittag mit viel Spaß und guten Gesprächen.



Petra Schmager und Kristina Siegmund
Seniorenbetreuung

Winterwanderung 2017 der Alters- und Ehrenkameradschaft der Feuerwehr Ifta

Am 08.01.2017 war es wieder so weit, es fand die traditionelle Winterwanderung der Feuerwehren aus Ifta und Rittmannshausen statt.

Treffpunkt in diesem Jahr war bereits 9 Uhr im Gerätehaus von Ifta, wo man sich herzlichst begrüßte und sich gegenseitig alles Gute im neuen Jahr wünschte. Als sich alle Kameraden eingefunden hatten, nutzten wir den MTW, welchen der Feuerwehrverein Ifta aus eigenen Mitteln finanzierte, um die Kameraden in einem kleinen Shuttleservice zum Startpunkt der diesjährigen Wanderung dem „ADLER“ zu befördern.

Ehe die Wanderung am „ADLER“ begann, nutzte Kamerad Kurt Siemon die Gelegenheit und begrüßte nochmal alle Teilnehmer offiziell. Damit die Wanderung unter einem guten Stern steht, gab es für alle einen gesunden Morgentrunke.

Nach diesem gelungenem Start setzte sich der Tross von 15 Teilnehmern bei bestem Winterwetter in Bewegung. Entlang der ehemaligen Deutsch-Deutschen Grenze erzählte man sich so manche Anekdote aus vergangenen Zeiten. Man war sich wieder einmal einig, dass wir so eine unnötige Teilung zweier Staaten nie wieder brauchen.

Nach gut einer Stunde Wanderung befand man sich auf dem Radweg zwischen Lüderbach und Ifta. Hier hatten einige Kameraden der Einsatzabteilung Ifta einen Verpflegungsstand aufgebaut.



Hierfür nochmals einen herzlichen Dank meinerseits, das dies wieder einmal ohne Probleme geklappt hat.

Wir nutzten die Feuerwehrentechnik der Gemeinde Ifta, um bei Minusgraden außerhalb jeglicher Zivilisation frischen heißen Glühwein, sowie Bockwürstchen und Krakauer zuzubereiten.

Für diejenigen die keinen Glühwein mochten, bereiteten wir erstmals auch heißen Tee zu.

Nach der Stärkung hielten wir uns noch eine Weile am Lagerfeuer auf, welches wir in einer Feuerschale zündeten, ehe die Wanderung fortgesetzt wurde.

Entlang des Radweges ging es dann über den B-Turm zum Gerätehaus Ifta.

Dort angekommen, hatten die Kameraden, welche die Frühstücksverpflegung bereiteten hatten, schon den Versammlungsraum der Feuerwehr Ifta für das Mittagessen vorbereitet.

Einem besonderen Dank möchte ich hiermit der Gaststätte „Zum Roten Hirsch“, Inhaberin Christiane Romanowski aussprechen, welche für uns ein Wildgulasch mit Klößen und Rotkraut gezaubert hatte.

Nach dem Mittagessen verbrachten wir noch ein paar schöne Stunden bei Fassbier und anderen Leckereien im Gerätehaus.

Alle Kameraden freuen sich schon auf die nächste Wanderung in 2018, welche dann von den Kameraden aus Lüderbach organisiert wird.

Michael Dick
Kassenwart

Krauthausen

Informationen

Hinweis zum Winterdienst

In den Wohngebieten der Orte Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra kam es in letzter Zeit zu erheblichen Behinderungen des Winterdienstes aufgrund parkender Fahrzeuge.

Das Ordnungsamt bittet daher darum, bei Schneefall nicht in den Wendeschleifen oder an den Straßenrändern zu parken, da andernfalls eine ordnungsgemäße Räumung nicht gewährleistet werden kann.

Es werden in nächster Zeit hier auch verstärkt Kontrollen durch das Ordnungsamt erfolgen.

Bei ordnungswidrig abgestellten Fahrzeugen müssen Sie mit der Verhängung eines Bußgeldes rechnen.

Das Ordnungsamt der VG Hainich-Werratal



Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Krauthausen

am 16.02. zum 75. Geburtstag Herr Walter Dietzel
 am 24.02. zum 75. Geburtstag Frau Hella Wattenbach
 am 24.02. zum 85. Geburtstag Frau Ingelore Wiegand

Pferdsdorf

am 11.02. zum 80. Geburtstag Frau Margot Döll

Spichra

am 15.02. zum 80. Geburtstag Frau Gisela Wendler

Ütteroda

am 18.02. zum 90. Geburtstag Frau Irene Scheel
 am 26.02. zum 70. Geburtstag Frau Inge Kendziorczyk

Moenke
 Bürgermeister



... zur Geburt

**Dir soll die Zukunft Blüten tragen,
 in hellen Farben, leuchtend schön.
 Glück und Freude soll'n an allen Tagen
 hell über deinem Leben steh'n!**

Martha Schurig

geboren am 15.11.2016
 in unserer Gemeinde.

Zusammen mit den Eltern
 wurde die kleine Martha aus Pferdsdorf/Spichra
 von unserem Bürgermeister Frank Moenke
 am 17.01.2017 in der Gemeindeverwaltung begrüßt.



Wer sein Kind liebt, der braucht es nicht zu erziehen.

Die Gemeinde Krauthausen wünscht den Eltern
 und der kleinen Martha alles Gute.

Veranstaltungen

Einladung

Am 10.02.2017 um 18.00 Uhr führt der RGZV Krauthausen e.V. eine Bildungsmaßnahme für Rassegeflügelzüchter und alle Interessenten auf dem Gebiet der Hobbygeflügelhaltung im DGH in Krauthausen durch.

Dieser Fachvortrag wird vom Preisrichter Herrn Hans-Jürgen Vockenberg geleitet.

Themen:

- Entwicklung und Aufzucht vom Küken bis zum Huhn
- Erläuterung von Fachausdrücken in der Rassegeflügelzucht
- Korrektes ausfüllen von Ausstellungspapieren und Erläuterungen dazu
- Allgemeine Informationen und Beantwortung von Fragen durch Herrn Vockenberg

Diese Veranstaltung ist kostenlos.

Bei Anfragen oder Unklarheiten bitte an U. Rindt Tel. 036926/90708 wenden.

RGZV Krauthausen e.V.
 Vorsitzender Ulrich Rindt

Vereine und Verbände

Geburtstagsgrüße des Heimatvereins Krauthausen e.V.

Der Heimatverein Krauthausen e.V. gratuliert den „Geburtstagskindern“ des Monats Januar ganz herzlich und wünscht für das neue Lebensjahr Gesundheit und Wohlergehen.

*Das Leben ist kein Problem,
 das man lösen,
 sondern ein Wirklichkeit,
 die man erfahren muss.*

Søren Kierkegaard

Bartsch, Lothar
 Giermann, Elisabeth
 Schenk, Volkmar
 Siebert, Elisabeth
 Stempel, Angelika
 Witzmann, Christa



Deutsches Rotes Kreuz Ütteroda

Herzliche Geburtstagswünsche an unsere Mitglieder

Im Monat Februar gratulieren wir

am 07.02. Silke Felsberg
 am 12.02. Ina Möller und Anja Scharfenberg
 am 14.02. Hugo Beck
 am 26.02. Frank Sterzing

*„Phantasie ist wichtiger als Wissen, denn Wissen ist begrenzt“
 (Albert Einstein)*

Der Vorstand

Bischofroda

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda
Am Kirchberg 8
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

„Kommt her und seht an die Werke Gottes, der so wunderbar ist in seinem Tun an den Menschenkindern.“ (Psalm 66, 5)

Im Namen unserer Kirchgemeinden grüßen wir Sie mit dem biblischen Wochenspruch und laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein.

Gottesdienste

Sonntag, 29. Januar
09.30 Uhr Berka
11.00 Uhr Bischofroda
Sonntag, 5. Februar
09.30 Uhr Berka
11.00 Uhr Bischofroda
14.00 Uhr Ütteroda
Sonntag, 12. Februar
09.30 Uhr Berka
11.00 Uhr Bischofroda

Christliche Kinderstunde

Jeden Mittwoch (außer an Feiertagen und in den Schulferien) um 16.00 Uhr im Pfarrhaus Bischofroda.

Konfirmandensamstag

Samstag, 18. Februar, von 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr im Gemeindehaus Klosterstraße Creuzburg, Klasse 7.
Samstag, 25. Februar, von 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr im Gemeindehaus Klosterstraße Creuzburg, Klasse 8.

Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

Die Gemeindegemeinderäte aus Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda, Pastorin Christine Voigt und Diakonin Maria Mende grüßen Sie herzlich und wünschen Ihnen eine gesegnete Zeit!

Dies und das

Bräuche in Bischofroda

Silvester läuteten um 24:00 Uhr die Kirchenglocken. Die Dorfjugend ging hoch zur Kirche. War das Geläut verstummt, sang man den 1. Vers vom Choral „Nun danket alle Gott“. Man ging zurück und vor dem Kirchberg sang man den 2. Vers. Es ging weiter bis zum Anger zur Gastwirtschaft in der „Klemm“ bei der Familie Heusing, da sang man den 3. Vers. Nun kam die Gastwirtschaft Reinhold Hartung, da begann man wieder mit dem 1. Vers. Zum Schluß folgte die Gastwirtschaft Krauße mit dem 2. Vers. Anschließend versammelte sich die Jugend bei der Gastwirtin „Ella“. Dort wurde die Nacht durchgefeiert.

Am Morgen mußten ja die Kühe gemolken und gefüttert werden. 8:00 Uhr kam das Milchauto und da standen die Kannen alle auf der Rampe. Nun folgte der Neujahrgottesdienst in der Kirche. Bei den Burschen hatte man vereinbart, wer nicht in die Kirche geht, muß 5 Mark bezahlen. Trotz Müdigkeit waren alle da.

Der Organist spielte mit voller Lautstärke um die Müdigkeit zu vertreiben. Der Pfarrer blickte mit einem Lächeln von der Kanzel zu den Gottesdienstbesuchern.

Wenige aus dem Dorf haben dieses noch erlebt und werden es nicht vergessen.

R. Berz, Bischofroda



Andacht zur Christnacht

Frau Löchner aus Bischofroda erfreute zum Heiligabend die Kirchgemeinde aus Bischofroda mit ihren Sängern zur Christnacht.

Klare Frauenstimmen hallten durch die Kirche unterstützt von zwei kräftigen Bässen.

Dieses war ein würdevoller Abschluß zum Heiligen Abend und ein Hinüberleiten für die folgenden Weihnachtstage.

Ein „Danke“ an die Sänger mit Frau Löchner.

R. Berz

Lauterbach

Aus dem Ortsgeschehen

Verdienstvoller Feuerwehrkamerad wird 60 Jahre

Lauterbach/Harsberg

Der langjährige Kreisbrandmeister Frank Hartung beging am Samstag, den 14.01.2017 seinen 60. Geburtstag.

Zahlreiche Gratulanten und Feuerwehrweggefährten waren seiner Einladung auf den Harsberg gefolgt und ehrten ihn anlässlich seiner Geburtstagsfeier. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach und der Bürgermeister der Gemeinde Lauterbach überbrachten herzliche Glückwünsche, mit der Bitte, der Feuerwehr jenseits der 60 treu zu bleiben.

Frank Hartungs Leben stand und steht ganz im Zeichen der Feuerwehr, beruflich wie auch privat. 20 Jahre lang begleitete er das Amt des Kreisbrandmeisters. Er gestaltete die



Landschaft der Freiwilligen Feuerwehren unserer Region aktiv und erfolgreich mit. Er ist Mitglied in den Freiwilligen Feuerwehren Lauterbach und Mihla. Seine Passion ist bei der Werksfeuerwehr von Opel auch sein Beruf.

Wir wünschen ihm auch von dieser Stelle aus viele glückliche, gesunde Jahre im Kreise seiner Familie und Freunde.

Bürgermeister Bernd Hasert,
der Vorstand des Feuerwehrvereins Lauterbach e.V.
sowie die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach

Mihla

Wir gratulieren

Frau Leni Wiegel feierte 80sten Geburtstag

Auf 80 Lebensjahre konnte Frau Leni Wiegel am 18. Januar zurück blicken. Frau Wiegel erfreut sich guter Gesundheit und empfing ihre Gäste in ihrer Wohnung, die sie noch selbstständig führt. Natürlich kam die Familie mit Kindern, Enkeln und Urenkeln zum Gratulieren. Aber auch die Nachbarn stellten sich ein, Glückwünsche gab es von Bekannten und Freunden.

Für die Kirchgemeinde überbrachte Herr Pfarrer Hoffmann Segenswünsche, Bürgermeister Lämmerhirt gratulierte für die Politische Gemeinde und überbrachte einen Blumengruß. Auch von dieser Stelle aus der Jubilarin alles Gute zum Geburtstag, vor allem aber viel Gesundheit!



- Ortschronist -

Kirchliche Nachrichten

Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinden Mihla und Lauterbach

99826 Mihla
Hinter der Kirche 1
Tel. Pfr. Hoffmann: 036924 41910
Telefonseelsorge (anonym, kostenfrei, rund um die Uhr):
0800 - 111 0 111 / 0800 - 111 0 222.

Kommt her und sehet an die Werke Gottes, der so wunderbar ist in seinem Tun an den Menschenkindern. (Ps 66,5)

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten der Kirchgemeinden Lauterbach und Mihla!

Sonntag, 29.1.

09.15 Uhr Gottesdienst Kirche Lauterbach mit Geb.-Segen
10.30 Uhr Gottesdienst Kirche Mihla mit Geb.-Segen

Sonntag, 5.2.

09.15 Uhr Gottesdienst Kirche Lauterbach
10.30 Uhr Gottesdienst Kirche Mihla

Sonntag, 12.2.

09.15 Uhr Gottesdienst Kirche Lauterbach
10.30 Uhr Gottesdienst Kirche Mihla

Gemeindenachmittage:

Lauterbach, Dienstag, 21.2., 14.30 Uhr Gemeindesaal Kirche
Mihla, Donnerstag, 23.2., 14.30 Uhr Turmzimmer Kirche

Konfirmationsjubiläum 2017

Liebe Jubilare,

wie in den vergangenen Jahren wollen wir die runden Jubiläen anlässlich der Konfirmation für Lauterbach und Mihla gemeinsam in der St.-Martins-Kirche in Mihla begehen. Dazu werden die jeweiligen Jahrgänge wieder herzlich gebeten, kleine Vorbereitungsgruppen zu bilden, Termine abzustimmen (Kirche, Gaststätte) und die Einladungen zu verschicken. Bitte melden Sie sich bei mir im Pfarramt wegen der Terminabsprache und wenn Sie Fragen zum Ablauf und zur Einladung haben.

Mit herzlichen Grüßen! Ihr Pfr. Georg Hoffmann

Ein sehr herzliches Dankeschön

all denen, die die Arbeit unserer Kirchgemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden, Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!

Spendenkonten:

- Kirchgemeinde Lauterbach:
Raiffeisenbank Eisenach
IBAN: DE83820640880008013608
BIC: GEN0DEF1ESA (BLZ 820 640 88, Kto.: 801 3608)
- Kirchgemeinde Mihla:
Wartburgsparkasse
IBAN: DE04840550500000017507
BIC: HELADEF1WAK (BLZ 840 550 50, Kto.: 17507)

Die Gemeindegemeinderäte aus Mihla und Lauterbach, Kirchenmusikerin Ricarda Kappauf und Pfarrer Georg-Martin Hoffmann grüßen Sie sehr herzlich!

Kindertagesstätten

ATP ALLTAPE Klebtechnik Buchenau sponsert für ASB-Kita „Cuxhofwichtel“ in Mihla

Seit mehreren Jahren hat sich ATP Buchenau auf die Fahnen geschrieben unsere Kita einmal jährlich finanziell zu unterstützen, so auch in diesem Jahr. Herr Nachsel meldete sich telefonisch bei unserer Leiterin Susann Rohfeld und bat sie verschiedene Dinge die für die Einrichtung benötigt werden, ob Schlafmatten, Spielwaren und anderes mehr, zu bestellen und ATP trägt die Kosten. Unser Team war begeistert als S. Rohfeld über das Telefonat in der Dienstberatung berichtete. Es ist in der heutigen Zeit keine Selbstverständlichkeit, dass Unternehmen sich unaufgefordert melden, um Spenden an soziale Bereiche zu übergeben. Wir hoffen und wünschen uns als Kita, dass die Kooperationspartnerschaft mit ATP noch recht lange bestehe und möchten uns bei Herrn Müller und Herrn Nachsel recht herzlich bedanken.

Die „Cuxhofwichtel“ und das Team





Ein großes Dankeschön von den „Cuxhofwichteln“ an Frank Wiener und sein Team

Jetzt endlich haben wir es geschafft, ein paar Zeilen an das Team der „Goldenen Aue“ zu richten verbunden mit einem riesengroßen Dankeschön. Wieso, weshalb, warum - werden sich viele Fragen? Also von Anfang an. - Wir führen in unserer Kinder-einrichtung verschiedene kleinere, aber hauptsächlich größere Umbauarbeiten durch. In den Werratalnachrichten wurde schon mehrfach darüber berichtet. - Aus oben genannten Gründen stellte sich uns die Frage, wo findet in diesem Jahr unsere Kinderweihnachtsfeier statt? Frank Wiener, der Wirt der Goldenen Aue, bot uns an, die Veranstaltung bei Ihm in der Aue durchzuführen. Uns viel ein Stein vom Herzen und wir nahmen sein Angebot dankend an. Den Saal durften wir kostenlos nutzen, da F. Wiener selbst Vater ist und seine beiden Jungs unsere Einrichtung besuchen. Unser Elternaktiv griff uns unterstützend unter die Arme beim Dekorieren, Durchführen und Abschmücken des Saales. Unsere Leiterin Susann Rohfeld hatte sich gemeinsam mit Ihrer Kollegin Petra Scheffel verschiedene Weihnachtsspiele ausgedacht, die mit Begeisterung von Kindern und Erziehern durchgeführt wurden. Wie jedes Jahr Weihnachten spielten unsere Erzieher auch dieses Jahr ein Märchen für unsere Kinder, „Die Geschichte vom kleinen dicken Pfannkuchen“, was bei unseren Kindern sehr gut ankam und mit viel Beifall belohnt wurde. Die Zeit verging wie im Flug und bevor der Weihnachtsmann kam gab es Nudeln mit Tomatensoße, die unsere Kinder mit großem Appetit aßen, so dass Christian Viehweg nochmal nachkochen musste. Getränke ob kalt (Brause, Wasser) oder warm (Kinderpunsch) standen während der ganzen Veranstaltung zur Verfügung. Der Weihnachtsmann, den F. Wiener organisiert hatte, machte seine Sache ganz ordentlich und unsere Kinder waren nicht nur von den Gruppengeschenken begeistert, sondern jeder einzelne bekam auch noch ein Kirschkernkissen für die Jackentasche und süße Kleinigkeiten.

Das Team der ASB Kita „Cuxhofwichtel“



Neuigkeiten aus Mihla

Informationen aus dem Gemeinderat

Wie üblich gab Bürgermeister Rainer Lämmerhirt zu Beginn der ersten Gemeinderatssitzung im neuen Kalenderjahr am 19. Januar einen kurzen Bericht über aktuelle Entwicklungen. Der Bürgermeister berichtet von verschiedenen Einsätzen der FFW am Jahresanfang.

Von Gemeinde und Verwaltung würden verschiedene Baumaßnahmen derzeit vorbereitet wie z. B. Abriss des Wohnhauses Karl-Marx Platz, die Ausschreibung des 3. BA der Lautersanie-rung und der grundhafte Ausbau Lauterbacher Straße/Münsterstraße als Gemeinschaftsprojekt zwischen dem Straßenbauamt, dem Wasserverband Heiligenstadt und der Gemeinde.

Weiter informierte der Bürgermeister, dass im Frühjahr der Marktplatz eine neue Markierungseinrichtung für die Stellplätze erhalten soll, die den denkmalpflegerischen Aspekten des Platzes angepasst sind. Die Gemeinde werde zudem die Einrichtung eines Parkplatzes für Behinderte Verkehrsteilnehmer beantragen.

In den nächsten Wochen, so der Bürgermeister, beginne der Rückbau der alten Strommasten in Mihla. Überall, wo die Erdverkabelung erfolgt sei, würden nun die nicht mehr benötigten Freileitungen und Masten von Fachfirmen im Auftrag der Thüringer Energie abgebaut. Dies betreffe die Anlagen in der Bahnhofstraße, in der Schulstraße, Am Cuxhof, Rosenallee, Wiesenstraße und Flurstraße. Da, wo die Hauseigentümer betroffen seien, würde durch die Firma entsprechend informiert.

- Ortschronist -

Gemeinderat berief Ausschuss zur Gebietsreform

Auf Vorschlag des Hauptausschusses des Gemeinderates beriet dieser über die Bestellung eines zeitweiligen Ausschusses, der sich mit der Gebietsreform in der Region beschäftigen soll. Nach entsprechender Diskussion beschloss der Gemeinderat, hierzu den Hauptausschuss zu beauftragen. Konkret lautete der Auftrag bezüglich der Gebietsreform:

„Der Ausschuss wurde beauftragt, alle Möglichkeiten, die sich im Rahmen der weiteren Umsetzung der Gebietsreform ergeben, zu untersuchen, die für die Gemeinde Mihla günstigste Variante zu erarbeiten und gemeinsam mit anderen Kommunen die nötigen Verträge auszuarbeiten und zur Beschlussreife im GR zu bringen.“

Als Vorsitzender arbeitet Bürgermeister Rainer Lämmerhirt. Im Hauptausschuss ist auch die Vertretungsfrage eindeutig geregelt, so dass der Mihlaer Ausschuss bei allen anstehenden Verhandlungen personell abgesichert ist.

- Ortschronist -

Werra-Weser-Versalzung

Wir können den Pegelstand der Werra nicht erhöhen

Die Nachgiebigkeit der hessischen Behörden bei der Erteilung von Entsorgungsgenehmigungen für den Kalihersteller K+S ist wirkungslos geblieben. Das Unternehmen bringt sich mit seiner Entsorgungspraxis in immer größere Schwierigkeiten.

Die K+S AG berichtet aktuell, dass im Werk Werra erneut die Produktion eingeschränkt werden muss. Die Werra kann wegen ihrer angeblich zu geringen Wasserführung nicht mehr alle Produktionsabwässer aufnehmen. Der Entsorgungsnotstand besteht also fort, obwohl die hessischen Behörden erst im Dezember 2016 erlaubt hatten, die Verpressung von Abwässern in den Untergrund wieder aufzunehmen.

Der K+S-Entsorgungsnotstand ist hausgemacht, Ursachen sind ein halsstarriges Management und ein völlig verfehltes Entsorgungskonzept.

Zum einen hat K+S nichts unternommen, um die seit dem Jahre 2000 bekannten gesetzlichen Vorgaben erfüllen zu können. Das Unternehmen hat kompromisslos verweigert, in wirksame Aufbereitungsanlagen zu investieren.

Zum anderen wurden nach 2009 vermehrt feste Abfälle produziert und auf Halden abgelagert. Die Vergrößerung der Haldenoberfläche führt zwangsläufig zu einem ansteigenden Anfall von Haldenlaugen, deren Menge nicht gesteuert werden kann. Sie müssen vorrangig in die Werra eingeleitet werden und verstellen deshalb die Möglichkeit, dort Produktionsabwässer zu entsorgen. Bei Fortsetzung dieses Irrwegs steht zu erwarten, dass sich K+S künftig seiner Abwässer nicht mehr über die Werra entledigen kann.

Da hilft es auch nicht, dass im Wahlkampf regionale Abgeordnete und Bundesminister „der Region“ ihre Unterstützung zugesagt haben, denn sie können den Wasserstand der Werra nicht anheben. Die Bundesrepublik kann auch nicht in der EU bleiben wollen und gleichzeitig zum Vorteil der K+S AG die europäischen Verträge aushebeln. Einer solchen „Rosinenpickerei“ hat die Bundeskanzlerin (im Falle Großbritanniens) bereits eine Absage erteilt.

Eine Unterstützung der Region könnte allenfalls darin bestehen, das Unternehmen K+S zu Investitionen in ausreichende Aufbereitungsanlagen zu motivieren. Das Beispiel des spanischen Kaliherstellers Iberpotash hat gezeigt, dass solche Anlagen innerhalb von zwei Jahren geplant, beantragt und gebaut werden können.

Dr. Walter Hölzel
Vorsitzender Werra-Weser-Anrainerkonferenz e.V.
05545-95 01 08

(In der Anrainerkonferenz sind mehrere Kommunen der Region Mitglied. Herr BG Leise aus Ebenshausen arbeitet als stellvertretender Vorsitzender)

Vereine und Verbände

Heimat- und Verkehrsverein Mihla e.V.

Einladung zur Winterwanderung

Wir laden alle Wanderfreunde aus nah und fern sowie alle Mitglieder zu unserer
Winterwanderung 2017

ein.

Start ist am Sonntag, den 5. Februar, um 9.30 Uhr
an der alten Post.

Wir wandern gemeinsam über den Werraradweg, benutzen die neue/alte Brücke bei Ebenau, nach Creuzburg. Dort gibt es Mittag in der Gaststätte „Torklause“ in der Bahnhofstraße (Büffet).

Danach ist die Rückfahrt mit Taxis geplant (Kleines Entgelt bereithalten).
Die Wanderung ist öffentlich.

Alles auf zur Winterwanderung 2017!
Alle Wanderer und Naturfreunde sind herzlich eingeladen!



- Vorstand -

Historisches

Von der alten Werrabrücke

Vorbei am Garten des Grauen Schlosses führte früher zunächst eine kleinere Holzbrücke über den Mühlwehrkanal, der am Wehr abzweigte und die Werramühle mit Wasser versorgte. Der Weg verlief über einen Bogen auf der Mühlwehinsel, um dann gegenüber dem Sandgut die eigentliche Werra zu erreichen. Dort überspannte die abgebildete große Brücke, ebenfalls eine Holzkonstruktion mit großen Eisrechen werraaufwärts, den Fluss, um vor dem einstigen Sandgut das andere Werraufer zu erreichen. Die Brücke, die als erste direkte Verbindung die landwirtschaftlich wichtigen Gebiete auf dem Sand erreichbar machte, wurde im Ergebnis der sogenannten Separation erbaut, einer Flurzusammenlegung. Die eingerichtete Separationskasse ermöglichte mit Unterstützung der Gutsbesitzer im Grauen und im Roten Schloss diesen Bau. Die Brücke ersetzte die bis dahin übliche Fähre über die Werra, die an dieser Stelle seit der Mitte des 14. Jahrhunderts schriftlich nachweisbar ist.

Die Brücken blieben bis zum Jahre 1937 bestehen. In den letzten Jahren extrem auffällig entschied sich ihr Schicksal durch den Neubau der Stahlbetonstraßenbrücke. Sie wurden schließlich mit erheblichem Aufwand abgerissen. Hierzu musste das Technische Hilfswerk mit Sprengungen unterstützen. Heute erinnert nur noch der Rest eines Brückenpfeilers vor dem Sandgut an diese Einrichtung.



- Ortschronist -

In der Schule gefunden

Uwe Nowatzky aus Mihla war vor einigen Tagen damit beschäftigt, gemeinsam mit seinen Mitarbeitern eine alte Treppe in der Mihlaer Schule im Zuge des Erweiterungsbaus auszubauen. Dabei stießen die aufmerksamen Beobachter auf eine alte Inschrift, die im Mai 1937 von den damaligen Handwerkern, die beim Bau der Schule offenbar beteiligt waren, angefertigt wurde. Damals war es wohl das Ziel, für eine spätere Zeit eine Nachricht über

die am Bau beteiligten Handwerker zu hinterlassen, diese Absicht ist gut gelungen!

Nun liegt die Inschrift, von Uwe Nowatzky dankenswerter Weise an mich übergeben, vor mir und sie wird in den Fundus der Ortschronik eingestellt.

Damals haben sich verewigt: Albert Schuchardt und Heinrich Baumbach, mit ihren Wohnanschriften und dem Datum: 20. Mai 1937. Die Inschrift schloss mit dem damals üblich gewordenen Tagesgruß. Eine interessante Erinnerung an die einstigen Bauleute, vielen Dank an Herrn Nowatzky für die Aufmerksamkeit.



- Ortschronist -

Jagdszenen im Grauen Schloss

Wir berichteten über die künstlerischen Arbeiten des letzten Mihlaer Dorfschmiedes, Herrn Heinz John, die mit der Darstellung der „Sieben Schwaben“ über der Theke des Grauen Schlosses an lebendige Erinnerung erfahren haben.

Heinz John fertigte in den 70er Jahren für das damals gerade zur Gaststätte umgebaute Schloss auch eine weitere Szene an, die heute über dem als Kamin gestalteten Nachtspeicherofen des Gastraumes zu finden ist.



Dort erfahren wir von einer Jagdszene, wie sie sich sicher oftmals im Zusammenhang mit den früheren Besitzern des Schlosses, den Herren von Harstall, zugetragen haben kann.

Eine Fuchsjagd ist im Gange, zwei berittene Jäger mit ihren Hunden durchstreifen den Wald, sicher den Hainich. Einer der Jäger ist mit einem Jagdhorn ausgerüstet und gibt Signale an die anderen Jäger. Die flinken Windhunde haben das Wild bereits aufgespürt, die wilde Jagd geht gut voran...

Diese Szene ist tatsächlich eine schöne Erinnerung an die heftigen Jagdleidenschaften des letzten adligen Eigentümers, Georg Ludwig Ernst von Harstall. Diese hatte in seiner Flur, im Mihlaer Tal, am Dachsberg oder bei Hahnroda, Jagdhäuschen errichten lassen und die großen Herbstjagden vereinten den Adel der Region.

Der heutige Eigentümer, Schlosswirt Wolfgang Stötzel scheint mit dem Schlossgebäude auch diese Leidenschaft für die Jagd übernommen zu haben und so verbindet das Schaubild von Heinz John, noch heute ein Schmuckstück des Raumes, alt und neu gut miteinander.

- Ortschronist -



Impressum

Werratal Bote

Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt
Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für den Textteil: Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: wöchentlich und kann zum Preis von 3,50 € (vierteljährlich) + Porto beim Verlag abonniert werden. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Stadt Treffurt

Wichtiges auf einen Blick

Stadtverwaltung Treffurt

Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

Telefon: 036923 / 5150

Fax: 036923 / 51538

Internet www.treffurt.deemail: hauptamt@treffurt.de

Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:

Bürgermeister	Herr Reinz	51511
Sekretariat	Frau Jäschke	51511
Geschäftsleiter	Herr Jauernik	51535
Zentrale Dienste	Frau Müller	51514 / 5150
Einwohnermeldeamt, Jugend und Kita	Frau König Frau John	51548 51520
Ordnungsamt	Herr Händel	51521
Standesamt, Friedhofsverwaltung, Fundbüro und Soziales	Frau Merz	51522
Bauamt, Liegenschaften, und Beitragswesen	Herr Braunholz Frau Schwanz	51527 51541
komm. Einrichtungen, Bürgerhäuser, Personalamt	Frau Schnell	51523
Kämmerei	Frau Kirchner	51517
Stadtkasse	Frau Stephan	51526
Steueramt	Frau Kleinsteuber	51525
Tourist-Information	Frau Senf	51542

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Montag - Freitag 10.00 bis 15.00 Uhr
Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen. Dort befinden sich auch Toilette und kostenfreie, abschließbare Fahrradboxen.

KOBB (Polizei) Herr Kümmel 82056

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt, Eingang von der Rathausstraße:

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr
oder nach Absprache

Bibliothek Frau Roth 51542

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:

Montag/Mittwoch/Donnerstag/Freitag 10.00 bis 15.00 Uhr
Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“ 51240
Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“ 189900
Kindertagesstätte
Schnellmannshausen „Heldrastein-Wichtel“ 189901

Evangelische Kindertagesstätte
„Haus unterm Regenbogen“ in Großburschla 88116

Ortsteilbürgermeister:

Ortsteilbürgermeister Falken

Herr Hunstock:..... 036923 80356

Ortsteilbürgermeister Großburschla

Herr Schneider 036923 88456

Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen

Herr Biehl:..... 036926 71689

Sprechzeiten der Stadtverwaltung Treffurt:

Montag..... 09.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag 09.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
Freitag..... 09.00 bis 12.00 Uhr
Sprechzeit des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

So erreichen Sie unsere Ärzte und Zahnärzte:

Treffurt

Dipl.-med. E. Hohnstein und
FA für Allgemeinmedizin A. Wenda..... 50616

Gemeinschaftspraxis

Dipl.-med. N. und Dipl.-med. K. Welzel 80344

Zahnarztpraxis A. Montag..... 80464

Zahnarztpraxis B. Rieger und K. Cron 50156

Großburschla

Dipl.-med. K. Regenspurger 88287

Zahnarztpraxis M. Weise 88227

Bereitschaftsdienst Zahnärzte 0180-5908077

Informationen

Redaktionsschluss Werratalbote

Da der Werratalbote ab sofort schon einen Tag früher als bisher gedruckt werden muss, sind Nachreichungen von Beiträgen am Montag NICHT mehr möglich.
Bitte senden Sie uns alle Dateien (WORD- bzw. JPG-Format) bis jeweils Mittwoch der vorhergehenden Kalenderwoche (z.B. für die Ausgabe KW 6 am 12./13.02.2017 bis Mittwoch, 01.02.2017) per E-Mail an werratalbote@treffurt.de.

Ihre Stadtverwaltung

Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehender Fundgegenstand wurde dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und wartet dort auf seinen Besitzer:



1 silberne Damenarmbanduhr wurde am 21.01.2017 in der Gartenstraße, Höhe Firmenwegweiser in Treffurt gefunden und dem Fundbüro übergeben.

Vielen Dank dem ehrlichen Finder!

Ihr Fundbüro der Stadt Treffurt

Bewerbung als Wahlhelfer(in) in Treffurt für die Wahl des Bürgermeisters der Stadt Treffurt am 19. März 2017

Als Wahlhelfer(in) kann jede wahlberechtigte Bürgerin und jeder wahlberechtigte Bürger eingesetzt werden. Die Wahllokale sind von 08:00 - 18:00 Uhr geöffnet. Danach werden die Stimmen ausgezählt und das Wahlergebnis festgestellt.

Für die Tätigkeit als Wahlhelfer(in) bei der bevorstehenden Wahl des Bürgermeisters der Stadt Treffurt erhalten Sie ein Erfrischungsgeld in Höhe von 30,- Euro für den Urnenwahlvorstand und 15,- Euro für den Briefwahlvorstand.

80. Geburtstag in Großburschla



Bei eisigen Temperaturen besuchte Bürgermeister Michael Reinz gemeinsam mit Reinhard Wandt, Vertreter des Ortsteilrates, Frau Brigitte Steinwachs (Schillerweg) an ihrem 80. Geburtstag, um die Glückwünsche der Stadt Treffurt und Blumen zu überbringen. Die Kinder aus dem ev. Kindergarten „Haus unterm Regenbogen“ hatten ebenfalls ihren Besuch angemeldet.

Frau Steinwachs machte eine Lehre in der damaligen Zigarrenfabrik. Später arbeitete sie im Strumpfkombinat ESDA, Zweig-

betrieb Großburschla und zuletzt in der örtlichen Stuhlfabrik. Zusammen mit ihrem Mann lebt sie im eigenen Haus mit Garten. Sie haben 2 Söhne, 3 Enkel und 3 Urenkelkinder.

Brigitte Steinwachs ist Mitglied der FFW Großburschla und mittlerweile in der Alters- und Ehrenabteilung.

Gefeiert wurde der 80. Geburtstag im Kreise der Familie. In ein paar Tagen begehen sie ihren 60. Hochzeitstag und freuen sich auf die Feier im Bürgerhaus.

Wir wünschen Frau Steinwachs alles Gute und viel Gesundheit!

Ihre
Stadtverwaltung Treffurt

80. Geburtstag in Treffurt

Am 22. Januar 2017 konnte Herr Ernst Becker auf 80 Lebensjahre zurück blicken.

Bürgermeister Michael Reinz besuchte den Jubilar am darauf folgenden Tag, um die Glückwünsche und ein Präsent der Stadt Treffurt zu überbringen.

Auch einige ehemalige Arbeitskollegen und Freunde waren gekommen.

Ebenso kamen kleine Gratulanten aus der Kita „Die kleinen Werraspatzen“ und sangen ein Geburtstagsständchen.

Herr Becker bewohnt mit seiner Ehefrau ein eigenes Haus mit Garten. Er hat 2 Söhne und 3 Enkelkinder. Nach der Schulzeit erlernte er den Beruf des Huf- und Wagenschmiedes. Später arbeitete er als Kraftfahrer.

Gefeiert wurde sein 80. Geburtstag mit der Familie und Verwandten im Cafe „Normannsteinblick“.

Wir wünschen Herrn Becker weiterhin viel Gesundheit und alles Gute!

Ihre
Stadtverwaltung Treffurt



Hiermit bewerbe ich

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Straße, Hausnr.:

PLZ, Ort:

Telefon:

E-Mail:

mich als Wahlhelfer für die bevorstehende Wahl des Bürgermeisters am 19. März 2017.

Einsatzgebiet in Treffurt (Grundschule, Bürgerhaus und Briefwahl), Falken, Großburschla, Schnellmannshausen

Flexibel

Gewünschter Einsatzort (Wahllokal)

Als Wahlvorsteher

Als Stellvertreter

Als Beisitzer

Mit der Speicherung meiner Daten zum Zwecke der Wahlhelferwerbung bin ich einverstanden.

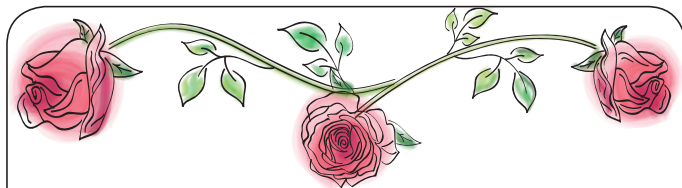
.....

Datum, Unterschrift

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

- am 01.02.**
Frau Edeltraud Fischer in Schnellmannshausen zum 75. Geburtstag
- am 02.02.**
Herrn Hermann Braunhold in Treffurt zum 80. Geburtstag
- am 05.02.**
Herrn Erhard Wüst in Falken zum 70. Geburtstag
- am 06.02.**
Frau Helga Bockel in Falken zum 75. Geburtstag



Diamantene Hochzeit

Am 01.02.2017 feiern die Eheleute Gerhard und Brigitte Steinwachs in Großburschla das Fest ihrer Diamantenen Hochzeit.

Wir wünschen unseren Jubilaren viel Gesundheit und alles Gute!

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinden der Stadt Treffurt

Großburschla - Falken - Schnellmannshausen - Treffurt



Krippenspiel 2016 in Treffurt

Wir laden ein:

Gottesdienste in Falken

Sonntag, 5. Februar
11.00 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 12. Februar
09.30 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 19. Februar
11.00 Uhr Gottesdienst

Gemeindeveranstaltungen in Falken

Kinderkreis: donnerstags um 16.00 Uhr
Frauenkreis: Donnerstag, 23.02. um 13.30 Uhr
Vorkonfirmanden: Dienstag, 31.01. und 14.02. um 17.30 Uhr
Konfirmanden: Dienstag, 21.02. und 07.03. um 17.00 Uhr

Gottesdienste in Großburschla

Sonntag, 5. Februar
09.30 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 12. Februar
11.00 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 19. Februar
9.30 Uhr Gottesdienst

Gemeindeveranstaltungen in Großburschla

Bibelkreis: jeden Mittwoch um 18.00 Uhr im Pfarrsaal
Kindergottesdienst: Samstag, 18.02. und 18.03. um 16.00 Uhr
Konfirmanden: Montag, 20.02. und 06.03. um 17.30 Uhr

Gottesdienste in Schnellmannshausen

Sonntag, 5. Februar
Kein Gottesdienst!
Sonntag, 12. Februar
11.00 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 19. Februar
17.00 Uhr Abendgottesdienst

Gemeindeveranstaltungen in Schnellmannshausen

Kinderkreis: mittwochs, 15.45 Uhr
Vorkonfirmanden: mittwochs, 17.15 Uhr

Vorbereitung
Weltgebetstag: Montag, 13. Februar, 19.00 Uhr

Gottesdienste in Treffurt

Sonntag, 5. Februar
Kein Gottesdienst!
Sonntag, 12. Februar
09.30 Uhr Gottesdienst (Winterkirche)
Sonntag, 19. Februar
09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Gemeindeveranstaltungen in Treffurt

Kirchturmclub: freitags um 17.00 Uhr
Kirchenchor: donnerstags um 20.00 Uhr
Posaunenchor: donnerstags um 18.00 Uhr
Frauenhilfe: Mittwoch, 01.02. und 22.02. um 14.30 Uhr
Frauenkreis: Mittwoch, 22.02. und 15.03. um 19.30 Uhr

Kontakt

Treffurt & Schnellmannshausen: Falken & Großburschla:
Pfarrer Torsten Schneider Pfarrerinnen Silvia Frank
Kirchplatz 5 Pfarrgasse 8
99830 Treffurt 99830 Großburschla
036923/80359 036923/88285
Weitere Hinweise auf Gemeindeveranstaltungen finden Sie im Internet unter www.ev-kirche-treffurt.de und im Gemeindebrief und Gemeindeblatt.

Evangelische Chrischona Gemeinde Großburschla

Anschrift: Goetheweg 11,
99830 Großburschla



Sonntag, 05. Februar
17.00 Uhr Gottesdienst

Katholische Kirchengemeinde St. Marien Treffurt



Sonntag, 5. Februar, 5. Sonntag im Jahreskreis
09.30 Uhr Hl. Messe
Sonntag, 12. Februar, 6. Sonntag im Jahreskreis
09.30 Uhr Hl. Messe

*Kommt, lasst uns niederfallen, uns verneigen vor dem Herrn,
unserem Schöpfer. Denn er ist unser Gott. Ps. 95,6-7*

Weitere Informationen können Sie im Schaukasten bei der Kath. Kirche, Kirchstr. 11, einsehen.

Ihre Pfarrgemeinde

Veranstaltungen



Karneval in Treffurt

DONNERSTAG 23.02.2017
20.11 Uhr Weiberfasching mit „Jan Heiniel“

FREITAG 24.02.2017
21.11 Uhr Disco

SAMSTAG 25.02.2017
20.11 Uhr Große Prunksitzung anschließend Tanz mit der Band Mülland

SONNTAG 26.02.2017
14.11 Uhr Karnevalsanzug durch Treffurt anschließend bunter Nachmittag
Von 18 - 20 Uhr Happy Hour. **Ende ist OFFEN**

MONSIEUR 27.02.2017 alles mit dem "Behringer"
10.11 Uhr Frühschoppen mit Doppeldecker-Party
14.11 Uhr Kindertanz
Danach Kinderkarneval in der Normannsteinhalle
19.11 Uhr Maskenball

DIENSTAG 28.02.2017
10.11 Uhr Katerschoppen in der Halle
20.11 Uhr Karnevalsausklang mit „RONNY“

Kartenpreis für die Prunksitzung: 14,00 €
Alle Festveranstaltungen finden in der Normannsteinhalle statt.
Am 23.02.17 Kartenvorbestellungen bei Reinhard Schmidt unter 036923/80497.
Kartenvorverkauf am 12.02.2017, ab 14 Uhr im Vereinsraum des TCV im Bürgerhaus.



Carneval 2017
Faschingsparty und HELAU,
es grüßt euch Narren der SCV !

Donnerstag 23.02.2017
Weiberfastnacht im Jugendclub Schnellmannshausen

Freitag 24.02.2017
20 Uhr Festsitzung mit Programm, anschl. Tanz

Samstag 25.02.2017
20 Uhr Festsitzung mit Programm, anschl. Tanz

Sonntag 26.02.2017
14 Uhr Kinderfasching mit dem
"Original Helderstein - Musikanten"

Sonntag 26.02.2017
20 Uhr Masken- & Lampenball
Motto: "Russischer Abend"

Montag 27.02.2017
09 Uhr Schulfasching über Grundschule Treffurt

Montag 27.02.2017
15 Uhr Dammerschoppen mit dem
"Original Helderstein - Musikanten"

"Glüxxritter"
für gute Unterhaltung

Alle Veranstaltungen des SCV e.V. finden im Gemeindesaal Schnellmannshausen statt.
Zu den Abendveranstaltungen sorgt die Partyband

Freitag und Samstag
Bustransfer zu den Veranstaltungen:
Grossbarchitz 18:45 Uhr / Treffurt 18:55 Uhr
Falken 19:05 Uhr / Rückfahrt ab 02:30 Uhr

Kartenvorverkauf in der Gaststätte "Zum Löwen" am 22.01.2017
für Mitglieder ab 16:00 Uhr
öffentlich ab 17:00 Uhr

Kartenbestellung (ab 23.01.2017) unter
Tel.: 036926 249559

Veranstaltungstipps im Naturpark Eichsfeld-Hainich-Werratal

Sonntag, 29.01./05.02. und 12.02. - Wintergrillen im Wildkatzenort
10.00 Uhr geführte Tour mit dem Nationalparkranger über den Wildkatzenpfad (7km, kostenfrei) ab Wildkatzenscheune
ab 11.30 Uhr frische Bratwürste vom Grill
Wer sich im Anschluss von der Wintertauglichkeit der Wildkatze selbst ein Bild machen möchte und erfahren will wie viele Haare eine Wildkatze im Winterpelz hat, besucht das Wildkatzengehege. Moderierte Schaufütterungen finden um 11, 13 und 15 Uhr statt. Der Eintritt beträgt ab 5,00 €.
Die Veranstaltungsreihe wird von der Stiftung Naturschutz Thüringen gefördert.
Anmeldung unter Tel. 036254-865180

Sonntag, 05.02. - Winterwanderung an Lichtmess Familienwanderung mit Margit Stephan: Brauchtum, Geschichten und Sagen um die Burgruine Hainek
13.30 Uhr ab Heimatscheune Nazza
Tel. 036924-30711

Donnerstag, 09.02. - Ferienaktion: Wir bauen Vogelhäuschen in der Naturparkwerkstatt
10.00 Uhr, Jugendherberge Harsberg/ Lauterbach
Anmeldung bis 25.01.: Tel. 0361-573915647

Kindertagesstätten

Winterfreuden bei den „Kleinen Musmännchen“ in Falken

Schnee bereitet allen Kindern große Freude...
...unsere älteren Kinder tummeln sich täglich mit ihren Schlitten und Rutschern am großen Berg über dem Stromhäuschen.



Die Jüngsten, unsere „Kleinen Mäuse“ vergnügen sich während dessen bei Schneeballschlacht und Schneemann bauen auf der Freifläche unseres Kindergartens oder wandern durch die winterliche Natur von Falken.



... allen Lesern eine schöne Winterzeit!

Das Team der „Kleinen Musmännchen“

Jugendarbeit

Angebote der Johanniter-Jugendarbeit Treffurt vom 30.01. bis 05.02.

Filmworkshop in den Winterferien

Nächste Woche findet unser Filmworkshop statt. In den fünf Tagen wollen wir gemeinsam einen Kurzfilm produzieren. Von der ersten Idee bis zum fertigen Schnitt liegt alles in der Hand der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Teilnahme am Jugger-Turnier in Rotenburg

Am 12. Februar fährt unsere Jugger-AG zur Rotenburger „Stadtklopperei“. Die meisten in unserer Gruppe könnten eigentlich noch bei den Kindern starten. Wir werden also die jüngsten Teilnehmer sein. Aber es ist trotzdem wichtig, sich mal mit anderen zu messen. Und sicher ein guter Ansporn für die nächsten Kinder- und Jugendmeisterschaften, die am 20. und 21. Mai in Nürnberg stattfinden.

Betreute Öffnungszeiten und Angebote der Jugendclubs

Weitere, unbetreute Öffnungszeiten werden durch die Jugendclubs selbst organisiert. Diese werden innerhalb der Nutzergruppe abgesprochen und variieren.

Falken:

Mo. 14:30 bis 18:00 Uhr
Fr. 14:30 bis 21:00 Uhr

Treffurt:

Mo. - geschlossen -
Di. 14:00 bis 19:00 Uhr
Mi. 14:00 bis 19:00 Uhr
Do. 14:00 bis 19:00 Uhr
Fr. 14:00 bis 21:00 Uhr
Sa. 15:00 bis 21:00 Uhr

Großburschla:

Der Club wird nur selbstverwaltet in Absprache mit dem Traditionsverein geöffnet.

Arbeitsgruppen:

Die Gruppen arbeiten über einen längeren Zeitraum zusammen. Neuzugänge sind aber grundsätzlich möglich.

Jugger: Mo. 15:00 bis 17:00 Uhr
(Normannsteinhalle)

Die Mischung aus Zweikampf und Mannschaftssport.

Bandworkshop: Di. 14:00 bis 17:00 Uhr (JC Treffurt)
Wir arrangieren Songs selbst.

Selbstverteidigung: Mi. 17:00 bis 18:30 Uhr (JC Treffurt)
Sich gegen Angriffe verteidigen können.
(ab 6 Jahre)

Kontakt zu Jugendkoordinator Jens Hartmann:

Email: jens.hartmann@johanniter.de

Webseite: jugend.treffurt.de

Facebook: fb.com/jctreffurt

Mobil: 0162 - 27 55 380

Fax: 036926-7109-22

Postanschrift:

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. • RV Westthüringen

Jugendarbeit

Klosterstraße 19

99831 Creuzburg

Vereine und Verbände

5. Weihnachtsbaumfeuer in Schnellmannshausen

Am Samstag, dem 14.01.2017 war es wieder soweit, der Verein Freiwillige Feuerwehr Schnellmannshausen e.V. sammelte in Treffurt, Schnellmannshausen, Schrapfendorf, Hattengehau und Volteroda die Weihnachtsbäume der Bürger ein. In der Planungs- und Vorbereitungsphase besorgten die Vereinsmitglieder sogar schon im alten Jahr Weihnachtsbäume von verschiedenen Händlern, die die Bäume in der Vorweihnachtszeit nicht verkauft haben. Am frühen Samstagmorgen, gegen 8.00 Uhr, machte sich dann die Jugendfeuerwehr zusammen mit Kameraden der Einsatzabteilung auf den Weg durch Schnellmannshausen, um die an der Straße bereitgestellten Bäume einzusammeln. Die Kinder und Jugendlichen waren da schon mit viel Körpereinsatz dabei und hatten sehr viel Spaß. Zeitgleich sind zwei Kameraden der Einsatzabteilung nach Treffurt, Schrapfendorf, Hattengehau und Volteroda gefahren um dort die Bäume abzuholen. Nachdem alle Bäume eingesammelt waren gab es für Groß und Klein eine Stärkung im Gerätehaus der Feuerwehr. Nach einer kurzen Pause machten sich dann alle auf den Weg in Richtung Sportplatz. Nachdem dort alles aufgebaut war, konnte das Weihnachtsbaumfeuer beginnen. Kurz vor 15:00 Uhr trafen die ersten Besucher am Sportplatz ein. Gegen 15:45 Uhr war es dann soweit, die ersten Weihnachtsbäume wurden entzündet. Durch die Jugendfeuerwehr wurden die Bäume nach und nach auf das Feuer gelegt. Auch in diesem Jahr fanden wieder viele Leute den Weg zum fünften Weihnachtsbaumfeuer in Schnellmannshausen. Bei winterlichem Wetter und lodernden Flammen, frischen Waffeln, Glühwein, Bratwürstchen, Bier, Kinderpunsch und vielem mehr, konnten unsere Besucher und wir bis ca. 22:30 Uhr ein paar schöne gemütliche Stunden am Weihnachtsbaumfeuer verbringen.

Im Namen des Vorstandes der Freiwilligen Feuerwehr Schnellmannshausen e.V. bedanke ich mich hiermit bei allen Sponsoren, ohne sie wäre eine solche Veranstaltung kaum möglich, bei der Jugendfeuerwehr, die an diesem Tag von früh bis spät den Kameraden der Einsatzabteilung immer tatkräftig zur Sei-

te stand. Natürlich auch ein Dank an alle Besucher des Weihnachtsbaumfeuers 2017.

Im nächsten Jahr gibt es natürlich wieder ein Weihnachtsbaumfeuer, wir freuen uns schon auf Ihren Besuch.

Vorstand der Freiwilligen Feuerwehr
Schnellmannshausen
Chris Wallstein



SG Schnellmannshausen

+++ SGS weiter nur Punktelieferant +++

Eisenach. (pl) Spiele gewinnt man eigentlich durch eine gute Abwehrleistung, doch die SGS konnte beim Kellerduell gegen den FSV Eintracht Eisenach keinen Fuß in der Defensive fassen. Trainer Sandro Sachs probierte alle möglichen Abwehrvarianten (5:1, 4:0:2, 3:2:1, 3:0:3) aus, allerdings fand man mit keiner Variante den gewünschten Erfolg. Zu groß waren die Löcher und zu einfach waren die Gegentore. Auch im Angriff lief nicht viel zusammen. Rund um war es, auch in der Höhe, eine verdiente Niederlage für die Schnellmannshäuser. Die bis dato noch punk-

telosen Eisenacher feierten mit dem 31:22 (12:9) ihren ersten Saisonsieg.

Die SGS ging zwar mit 0:1 (2.) durch Marko Wiegand in Führung, doch danach geriet man nach Toren von Sören Hanf, Andreas Loske und Sebastian Rahe in einen 6:1 (11.) Rückstand. Nach acht Minuten ohne Tor, konnte Pascal Luhn von der Siebenmeterlinie zum 6:2 (12.) einnetzen. Christoph Senger traf für die Eintracht zum 9:4 (19.). SGS-Trainer Sandro Sachs reagierte und nahm eine Auszeit. Kai Hengst konnte auf 10:7 (26.) verkürzen. Im Gegenzug traf Ex-SGS-Spieler Felix Mähler zum 11:7 (27.). Kurz vor Ende der ersten Halbzeit vergab Sebastian Rahe seinen Siebenmeter. Auf der Gegenüberseite traf Pascal Luhn erneut vom Punkt zum 12:9 (30.) Halbzeitstand.

Die zweite Halbzeit begann mit wenigen Spielern auf dem Parkett. Aufgrund von vielen Zeitstrafen begannen die Hausherrn mit drei Spielern und die SGS mit vier Spielern auf dem Feld. Die SGS konnte allerdings nichts Zählbares aus der Überzahl-situation herausholen. Andreas Loske erhöhte auf 13:9 (33.). Nachdem Treffer von Patrick Luhn zum 14:10 (35.) übernahm die Eintracht das Zepter. Sie zogen mit dem Tor von Sebastian Rahe auf 17:10 (37.) davon. Mit Zeitstrafen machte sich die SGS das Leben weiter schwer. Aber auch auf der anderen Seite verteilten die Unparteiischen die Zeitstrafen. Felix Mähler sah in der 40. Spielminute seine dritte Zeitstrafe. Mit einem weiteren Treffer von Andreas Loske bauten die Eisenacher den Vorsprung auf 22:13 (46.) aus. Für Sascha Fiedler war die Partie nach der dritten Zeitstrafe ebenfalls beendet (49.). Andreas Loske bescherte die 10-Tore-Führung zum 26:16 (49.) per Siebenmeter. Eine weitere dritte Zeitstrafe sah Christian Weiß (46.). Den Schlusspunkt der Partie setzte, wie schon im ersten Abschnitt, Pascal Luhn per Siebenmeter zum 31:22 (60.).

Für die SGS war es nun die 6. Niederlage in Folge und in der kommenden Woche kommt der aktuelle Tabellenführer aus Merkers in die Trefffurter Normannsteinhalle.

Eisenach: Andreas Göpel, Guido Frank - Sören Hanf (6), Andreas Loske (8), Marvin Schinkel (1), Lukas Bärschneider (2), Thomas Schlagenhof, Christoph Senger (1), Christian Weiß, Felix Mähler (1), Patrick Kowalske (3), Sebastian Rahe (9/4)

SGS: Thomas Wehner, Florian Bergmann - Kevin Gellrich, Michael Müller (1), Patrick Luhn (3), Kai Hengst (3), Bastian Heilwagen (2), Sascha Fiedler (2), Markus Stephan (1), Mirko Albrecht (1), Marko Wiegand (2), Benjamin Nitschke (1), Pascal Luhn (6/5)
2 min: 16 min - 16 min

7 m: 7/5 - 6/5

Rote Karten: 2:1

Schiedsrichter: Jerie/Metzdorf

Pascal Luhn

Historisches

Aus Großburschlas Geschichte (114)

Die Jagdpacht

Erhard Stockheim

Vom 1. Febr. 1863 bis 1. Febr. 1869 ist der Förster W. Arnold alleiniger Pächter beider Jagdbezirke. Er zahlt dafür 15 rt 15 sgr. jährlich. Von da ab bis zum 1. Juni 1875 erpachtet er als Bevollmächtigter des Stiftungsbesitzers Herrn Oberst a.D. von Einem in Coburg erneut die Gesamtjagd für 16 rt. Allerdings verstirbt er 1874. Sein Cousin Joh. Christian Arnold, ein leidenschaftlicher Jäger, pachtet nun die zwei Jagdbezirke.

Erhalten haben sich einige Jagdepisoden, die sich beim Jagdpächter J. Chr. Arnold zugetragen haben sollen. Auf ihre Bitte, gestattete er dem Sohn des Hufschmiedes E. und dem Schuhmacher T. sich an seiner Jagd zu beteiligen. Die beiden Jagdkumpane missbrauchten gründlich sein Vertrauen. Besonders E. hatte allzu gern außerhalb der Jagdzeit den Finger am Abzug.

Als Pächter Arnold einmal während der Schonzeit die Landwehr beging, hörte er im Mühlroda 2 Schüsse. Er eilte sofort dorthin und erblickte Freund Daniel, der ein Jungtier über der Schulter trug und eben eine auf dem Felde zusammengestürzte Ricke holen wollte. Er schrie ihn an. Der Wilddieb warf die Rehe hin und war blitzschnell in den Dickungen verschwunden, watete durch die Werra, rannte nach Altenburschla, stellte unterwegs seine

Taschenuhr zurück. Einen Bekannten, den er in Altenburschla traf, zeigte er die Uhr und fragte ihn: „Nicht wahr es ist jetzt doch gerade 9 Uhr?“ Der Andere, der keinen Chronometer führte, sagte nichts ahnend: „Das kann stimmen!“ Als dann Arnold den Daniel des Wildfrevels bezichtigte und ihn anzeigen wollte, bestritt dieser und gab seinen Zeugen an, dass er in der fraglichen Zeit ja in Altenburschla gewesen sei. Die Verwandten des Wilderer bestürmten Arnold mit Bitten und Drohungen. Und da er durch das fortwährende Leugnen des Daniel unsicher wurde, unterließ er eine Anzeige.

Ein andermal so erzählte E., saß er auf einem Baum auf dem Anstand. Meister Arnold erschien und nahm auf einem Baum ihm gegenüber Platz ohne ihn zu sehen. Der starke Bock auf den sie beide paßten, trat an diesem Abend früh aus dem schützenden Dickicht. Pächter Arnold fällte ihn weidgerecht, trug ihn unter den Baum, auf dem der Wilddieb lauerte und entfernte sich um noch einen Pirschgang zu unternehmen. Daniel rutschte schnell vom Baum, nahm den Bock und verschwand. Kopfschüttelnd stand kurze Zeit darauf der alte Jäger an der leeren Stelle. „Sollte der Sechser wirklich noch einmal hoch und davon gegangen sein! Unmöglich, meine Kugel saß doch Blatt!“, dachte er und ging bestürzt.

Später, als er den Rücken wieder frei hatte, rühmte sich Daniel am Biertisch seines schlaun Streiches. Überhaupt erzählte er, besonders wenn er vom Branntwein angeregt war, gern von seinen Jagderlebnissen. Bei der geringen Glaubwürdigkeit des alten Ehrenmannes, ist wohl der größte Teil seiner Jagdgeschichten in das Reich der Fabeln zu verweisen und der einzige Zeuge, Pächter Joh. Christian Arnold, weilte da schon lange nicht mehr unter den Lebenden.

Arnold ließ sich später von den beiden Baronen von Gilsa bereiden, ihnen die Jagd abzutreten. Er bekam dafür die Jagdaufsicht über die Waldungen.

1911 erfolgte eine neue Einteilung in drei Jagdbezirke Jagdbezirk I (Größe etwa 570 ha) die Flur welche vom Holunderbach, dem Abflußgraben des Dietrichstals entlang nach der Weißenbörner Grenze, nördlich oder rechts gelegen an die Gemarkung Völkershäuser-Weißenborn und den Schlierbach grenzt und durch Hoheitszeichen gekennzeichnet ist.

Jagdbezirk II (Größe etwa 255 ha) umfasst die Flur zwischen dem Holunderbach, dem Abflußgraben des Dietrichsthal entlang nach der Weißenbörner Grenze und dem langen Graben oder Kalkröste bis zur Rambacher Grenze. Der lange Graben oder Kalkröste bildet die Grenze zwischen dem 2 u 3. Jagdbezirk.

Jagdbezirk III (Größe von etwa 275 ha) die Flur zwischen dem langen Graben oder Kalkröste und dem Heldrastein resp. Stiftswalde, ferner die 40 ha Waldung, welche vom Stiftswalde und den Gemarkungen Heldra und Schnellmannshäuser eingeschlossen sind. Außerdem der Flurteil östlich der Werra.

Eigenjagdbezirk: Der Stiftswald vor dem Heldrastein, dem Kammerherrn Herrn von Scharfenberg zu Kalkhof bei Wanfried gehörend.

Die Verpachtung erfolgte auf 5 Jahre und waren verpachtet an Baron von Gilsa zu Völkershäuser der Bezirk I zur Jahrespacht von 326 Mark. Bezirk II hatte der Rentier Heinrich König zur Jahrespacht von 290 Mark und Bezirk III Kammerherr Herr von Scharfenberg zu Kalkhof zum Jahresbetrag von 210 Mark erpachtet.

(wird fortgesetzt)

Dies und Das

Villa Polack wird hergerichtet

Schon von außen macht die „Villa Polack“ einen imposanten Eindruck, doch beim Betreten der Diele zeigt sich die ganze Pracht des Hauses. Einst gehörte es dem Kreisschulinspektor von Worbis, Friedrich Polack. Doch im Laufe der Jahre wechselten die Besitzer. Nun sind es zwei „Zugezogene“, die der Villa in der Bergstraße 35 besonders innen eine neue Ausrichtung geben: Michael und Ilona Ziessler.

Beide sind keine Treffurter, doch sie fanden hier ihr neues Zuhause. Ilona Ziessler (58) arbeitet als Lehrerin an der örtlichen Regelschule. Ihr Ehemann Michael Ziessler (62) muss dagegen

weit fahren, wenn er zu seiner Arbeitsstelle will. Er ist Professor für Psychologie an der englischen „Liverpool Hope University“. Geboren wurde der 62-Jährige allerdings in Gospenroda. In Gerstungen besuchte er das Gymnasium. Das war wohl ein Grund, warum er sich bei der Suche nach einem neuen Zuhause auch in der Region umschaute.

Beim Gang durch das Haus stößt man auf eine Einrichtung, die durchaus aus der Zeit von Friedrich Polack (1835 bis 1915) stammen könnte. Doch dem ist nicht so. „Von Friedrich Polack blieb nichts erhalten. Außer seinem Schreibtisch. Der steht im Heimatmuseum“, erzählt Hausherr Michael Ziessler.

Schreibtisch steht im Heimatmuseum

Und beim genauen Hinschauen lässt sich der nun hinzu gekommene englische Stil in der Einrichtung nicht verleugnen. Zumal die Ziesslers einige Zeit gemeinsam in England lebten. Perspektivisch wollten sie aber wieder nach Deutschland. Im Jahr 2013 kauften sie darum die „Villa Polack“.

Von den damals nur noch glatten Wänden blieb nicht viel übrig, denn das Herrichten von Häusern ist so etwas wie ein Hobby bei den Ziesslers. Dabei wollen sie stets die Epoche der Erbauung der Gebäude wiederaufleben lassen. Handwerklich scheinen die Eheleute durchaus begabt, wenn man sich im Haus umschaute.

Erbaut wurde die „Villa Polack“ im Jahr 1895. Sie besteht aus einem Erdgeschoss und der ersten Etage. Es gab auch einen Vorgängerbau: der ehemalige Keudel-Hof, wie ein Schild an der Fassade verrät.

Viele Unterlagen vom Haus gibt es allerdings nicht mehr. Doch es hatte wohl immer eine gewisse Bedeutung. So wurde die Villa auf einer historischen Postkarte festgehalten, die auch die Burg Normannstein, die Bonifatiuskirche und den Ausflugsort Heldrastein zeigt.

Friedrich Polack stammte aus Flarchheim und besuchte das Lehrerseminar. Später legte er die Rektoratsprüfung ab. Neben seiner beruflichen Tätigkeit war er auch schriftstellerisch tätig. Sein Grab ist auf dem Trefffurter Friedhof zu finden. Verwandte von Friedrich Polack gibt es nur wenige. Familie Ziessler hatte aber schon Kontakt. Allerdings sind keine Fotografien vom Haus erhalten geblieben. Nur ein Bild vom Polack-Arbeitsplatz mit dem Schreibtisch.

Zimmertür mit Bleiplatten

Die verschiedenen Nutzungen der Villa hinterließen ihre Spuren. So gibt es immer noch eine schwere Zimmertür mit Bleiplatten. Diese stammt aus der Zeit, als sich im Haus eine Arztpraxis befand, wo ein Röntgengerät betrieben wurde. Einige Zeit befand sich die Trefffurter Bibliothek im Haus.

Als Familie Ziessler das Anwesen in Besitz nahm, passte die Außenfassade überhaupt nicht zu den Zimmerwänden. Die waren einfach nur mit Raufasertapete versehen. Stuckverzierungen gab es nicht. Das sollte sich ändern. Außen zeigte sich das Haus jedoch noch im alten Charme.

Familie Ziessler plant, die Ausstattung im Gründerzeitstil herzurichten. Beide sammelten Erfahrungen in anderen Häusern, schauten sich vielerorts um wie in der Eisenacher Reutervilla. Auch englische Baustile halfen bei der Ideensuche.

Vieles wird in Eigenleistung erledigt wie die Stucknachbildungen. Auf den ersten Blick sehen sie echt aus, doch sie sind aus Kunststoff nachempfunden. Vermutlich einzig erhalten aus der Entstehungszeit blieben die Zimmertüren.

Nette Details dienen als Blickfang, wenn sie auch mit Friedrich Polack nichts zu tun haben. Eine Dienstbotenrufanlage oder ein kleiner Wandbrunnen in der Diele. Und es gehört noch ein großer Garten zum Grundstück. Um den kümmert sich besonders Ilona Ziessler. Erst unlängst hatte die Lehrerin Schüler zu Gast, als wieder einmal die Schule zur Aktion „Heimat im Novemberlicht“ einlud.

Ganz fertig ist die Sanierung nicht. Das Obergeschoss ist noch eine Aufgabe. Aber solch ein Haus wird wohl nie so richtig einen Abschluss finden.

Heiko Kleinschmidt/Thüringer Allgemeine

Helmut Jahn und Gerhard Kühn aus Schnellmannshäuser stellen der Stadtbibliothek Treffurt die alte Erzählung zu Florian Henning zur Verfügung, die vor mehr als 100 Jahren unter dem Autorennamen Adolf von Gordon erschien und seit langem nicht mehr käuflich zu erwerben ist. Für Interessierte liegen eine

Druckversion zum Ausleihen sowie das PDF-Dokument in der Bibliothek vor.

Für die Dorfchronik Schnellmannshausen aufgearbeitet und angefertigt von Helmut Jahn.

Als Druckversion und PDF-Dokument zum Lesen mit E-Book aufgearbeitet von Gerhard Kühn.

Florian Henning, der Zyklop vom Heldrastein

Volkserzählung

Nach alten Überlieferungen bearbeitet von Adolf von Gordon Eisenach

Verlag für Volksliteratur

Typograph - Maschinensatz von Oskar Brandstetter in Leipzig.

Teil 6

Der Frevel am Sakramente

Sich selbst verraten und betrügen,
Kann nie ein reines freies Herz,
Denn seine Wahrheit kann nicht lügen,
Klingt wie der Glocke tönend Erz!

In dem Arbeitszimmer des Grafen finden wir den Freiherren von Hinkelsberg im eifrigen Gespräche mit Mengsdorf. Er hatte seinem Freunde soeben die Nachricht von dem Absturz des Neffen gebracht. „Also tot“, rief der Graf erleichtert aus, eine Zentnerlast schien ihm von der Brust genommen. „Nun habe ich niemand mehr zu fürchten. Er war der Einzige, der ein Interesse daran hatte, mich zu entlarven - und es schien in letzter Zeit, als ob er an meiner Person zu zweifeln beginne. Er musste fallen!“ „Schlau genug hast du's eingefädelt, alter Bursche“, - nickte ihm Hinkelsberg vertraulich zu und klopfte ihm auf die Schulter, - weiß Gott, es war ein genialer Spitzbubenstreich. Ich bin der einzige Eingeweihte - na, und deine Sache ist ja jetzt meine Sache. - Also der alte Graf Mengsdorf ist tot, wirklich tot, - na ja, du musst es wissen, - sonst hättest du den verteufelten Streich nicht gewagt!“ „Er ist tot, ich habe Beweise!“ erwiderte Graf Morro, oder wie die Leser gewiss schon erraten haben, Peter Lambert, der Kammerdiener des Grafen, - der seine auffallende Ähnlichkeit mit beispielloser Frechheit dazu benutzte, sich selbst für seinen Herrn auszugeben. Welche Abenteuer er während der vielen Jahre erlebte, die ihn von seiner Heimat fernhielten, werden wir später erfahren. - Genug, er fand in dem Hinkelsberg einen Spießgesellen, der als ehemaliger Offizier des Grafen falsches Zeugnis für ihn abzugeben jederzeit bereit war, dafür stand das Raubgut Lamberts stets zu des Freiherrn Verfügung und auch Helene sollte dem grauen Sünder zum Opfer fallen, da Lambert das Schweigen des Hinkelsberg für immer damit erkaufte. Die Hochzeit hatte wegen des Brandes verschoben werden müssen, aber der lüsterne Hinkelsberg bestand darauf, dass sie noch in später Stunde desselben Tages stattfinde. Der Graf hatte nichts dagegen, zudem alle Vorbereitungen getroffen waren. Die Gäste waren noch versammelt, der Priester harrte. Es schlug sieben Uhr. Der Freiherr beendete die Unterredung, um sich zu den Gästen zu begeben und seine Braut zu holen. Schon meldeten die Diener, dass die Vorbereitungen fertig seien. Hinkelsberg ging, dem Grafen zurufend, er möge den Hochzeitszug in der Kapelle erwarten. Unverzüglich begab er sich in die reich geschmückte Schlosskirche.

Einen Augenblick war er allein. Er triumphierte. Der Freiherr war seine Kreatur, er brauchte ihn nicht mehr zu fürchten, jetzt konnte er auch der rasenden Verschwendungssucht desselben ein Ziel setzen. An einen Verrat war nicht mehr zu denken. Und Kurt tot - verunglückt. Er hatte keine Untersuchung zu fürchten. - Alles schien geglückt, - überraschend war ihm sein Verbrechen gelungen. Aber das Weib da unten in Heldra, welches mit ihrer verküppelten Tochter das kleine, Efeuumrankte Häuschen bewohnte, das der alte Graf in früheren Tagen dem Peter Lambert geschenkt hatte - ein Grinsen verzog seine Züge. - Mit dem dummen Weibe wollte er schon fertig werden, - so oder so. - Da öffnete sich eine Seitentür, welcher der Graf den Rücken kehrte. Ein Mann tritt ein. Seine Schritte sind unhörbar. Weiche Teppiche dämpfen jeden Laut. Dem Fremden in zerlumptem Gewande haben Elend und Kummer finstere Falten in sein edles Antlitz gezeichnet. Eine blutrote Narbe zieht sich über die Stirn tief in sein Gesicht hinein. Das Elend hat ihn vorzeitig alt gemacht. Seine Haare sind ergraut und sein Rücken gebeugt, er stützt sich auf einen Bettelstab. Glocken ertönen - das Brautpaar naht - hinter

ihm eine glänzende Schar von Gästen. Schon sind sie in der Vorhalle. Der Graf gewahrt den Fremden nicht. Trotzdem erfasst ihn eine seelische Beklemmung. Eine unerklärliche Angst zwingt ihn, seine Blicke nach der Tür zu wenden. Da - erblickt er den Alten. Die Haare stehen ihm zu Berge. - Namensloses Entsetzen erfasst ihn - seine Züge verzerren sich - mit verzerrten Augen starrt er auf den Bettler und mit kreischender Stimme ächzt er: „Die Toten stehen auf!“ Jetzt richtet sich der Bettler in die Höhe und ruft drohend: „Erkennst du mich, ich bin dein Herr, Graf Morro von Mengsdorf!“ Da tritt der Priester ein und das Brautpaar naht dem mit Blumen bedeckten Teppich der Kapelle. Mit dem Satze eines Raubtieres, das sich auf sein Opfer stürzt, sprang der Graf auf den Unbekannten zu. Mit den Worten: „Hinunter in das Grab, wo du hingehörst!“ öffnete er eine kleine eiserne Tür und schleuderte den Alten eine Reihe Stufen hinab in die Familiengruft des gräflichen Hauses. Seine Faust schlag warf ihn zu Boden. Doch der Greis suchte sich wieder aufzuraffen. Es entstand unten ein kurzes wildes Ringen. Die Fäuste des Grafen würgten sein Opfer bis zur Bewusstlosigkeit. Dann warf er den Leblosen auf seine Schulter und öffnete eine kleine verborgene Tür, welche von der Gruft in einen langen, unterirdischen Gang führte. Keuchend unter seiner Last durchschritt er den Gang, in welchem in kurzen Zwischenräumen eiserne Türen in geheimnisvolle Gewölbe führten. An der dritten Tür blieb er stehen. Er öffnete die unverschlossene Pforte und befand sich in einem geräumigen Gemache. Von da gelangte er wiederum über eine kleine schmale Treppe noch tiefer hinunter in eine kleine Zelle, die ein eisernes Gitter abgrenzte, hier legte er seine Bürde nieder, verschloss das Gitter und eilte so schnell als möglich zurück. Nach einigen Minuten stand der Graf schweißbedeckt in der Schlosskapelle. Es war die höchste Zeit, denn das Brautpaar harrte bereits des Brautvaters. Schnell gefasst erklärte er sein verspätetes Kommen, er habe es für seine Pflicht gehalten, vor der heiligen Handlung am Sarge seiner Eltern ein kurzes Gebet zu sprechen. Niemand fand darin etwas Auffallendes. Die Trauzeugen waren zur Stelle und die übrigen Gäste füllten den hinteren Raum der Kirche. Auffallend war es, dass die ersten Reihen der Kirchenbänke frei blieben. Der Graf musste auf unliebsame Zwischenfälle gefasst sein. Damit dieselben den Hochzeitsgästen nicht bemerkbar wurden, hatte er diese Anordnung getroffen. Von den von ihm unter seinen Kreaturen ausgewählten Trauzeugen war keine Indiskretion zu fürchten. Den Geistlichen hatte er durch das Versprechen gewonnen, der Kirche eine größere Schenkung nach der erfolgten Trauung seiner Tochter zu machen. Die Feier wurde durch einen Choral eingeleitet. Der Priester steht bereits am Altar. Langsam und feierlich verklingen die Orgeltöne. Willenlos scheint sich die Braut ihrem furchtbaren Schicksal zu fügen. Ihre Tatkraft ist gelähmt. Jetzt sinkt die Bedauernswerte neben dem Verhassten in die Knie. Der Priester ermahnt das Brautpaar, in treuer Liebe einander anzuhören, auszuhalten in Freud und Leid. Er legt ihre Hände ineinander. Die Zeremonie beginnt. Der Bräutigam spricht das „Ja“ laut und vernehmlich, - aber Helene zögert. Sie bringt das Wort, welches sie mit dem Verhassten für ihre ganze Lebenszeit vereinigen soll, nicht über ihre Lippen. Der Graf, der sie unverwandt im Auge hat, bemerkt ihr Zaudern, er beugt sich hinunter und flüstert ihr ins Ohr: „Wagst du es jetzt zu widerstreben, so treffe dich Fluch und Enterbung!“ Die Worte ihres Peinigers bringen die entgegen gesetzte Wirkung hervor. „Es ist mein Vater nicht“, sagt ihr eine innere Stimme. Es ist plötzlich, als ob die letzten Bande, die sie an den Grausamen fesselten, zerrissen. Es wurde ihr klar: So kann ein Vater nicht an seinem einzigen Kinde handeln. Die Pause, die durch ihr Zögern entsteht, wird beängstigend. Doch ihr ist es, als ob ein überirdischer Strahl sie träfe und ihr die Kraft gäbe, ihrem Vater und der Welt zu trotzen. Kann sie den Schwur der Liebe brechen? „Nein, nein!“ tönt es in ihrem Herzen - „du darfst nicht meineidig werden an deinem Geliebten!“ - Ihr rührendes Kinderauge blickte wie um Barmherzigkeit flehend auf das Kreuz des Erlösers und leise, aber entschieden spricht sie die Worte: „Nein! Niemals werde ich die Gattin des Freiherrn von Hinkelsberg!! Da geschah etwas Unerhörtes, Unglaubliches! Ruhig ging die Zeremonie weiter, als ob die Braut ihr „Ja“ gesprochen - der Priester segnete die Widerstrebende mit dem Freiherrn von Hinkelsberg zum Ehebande. Helene erstarrte vor Entsetzen, - sie wollte laut Einspruch erheben gegen diese Entheiligung des Sakramentes - der Schrecken lähmte ihre Zunge. Die Trauung war vorüber. — Die junge Gattin musste sofort zu Bett gebracht werden. Die Hochzeitsgäste, welche zu weit zurück saßen, um die Weigerung Helenes, die durch die brausenden Orgelklänge übertönt wurde, verstehen zu kön-

nen, hatten keine Ahnung von dem Verbrechen, das der heiligen Kirche Priester und die bestochenen Trauzeugen begangen hatten. Beim festlichen Mahle toasteten sie auf das glückliche Brautpaar. Helene lag in wilden Fieberphantasien. Wenn sie aus ihrer Bewusstlosigkeit erwachte, war sie vor der Welt die Gattin des Freiherrn von Hinkelsberg und doch in Wahrheit noch frei. - Ihr Ehebund war eine Vergewaltigung ohne Beispiel. Oh gewiss ist sie entschlossen, ihre Mädchenehre zu verteidigen. Doch Raffinement und Brutalität lauern schon, mit List und Gewalt ihr das zu rauben, was sie als teuerstes Gut bewahrte - ihre Unschuld. Hinkelsberg hatte in Übereinstimmung mit dem Grafen beschlossen, Helene nach ihrer Genesung zum ehelichen Gehorsam zu zwingen und sie dann so lange in strengem Gewahrsam zu halten, bis sie sich in ihr Schicksal freiwillig ergeben habe. So war die Ärmste dem ungeliebten Manne preisgegeben, - von Allen verlassen! Von Allen!? Nein, - Kurt lebt noch!



Haushaltssatzung

der Stadt Treffurt für das Haushaltsjahr 2017

Aufgrund des § 55 der Thüringer Kommunalordnung erlässt die Stadt Treffurt folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im **Verwaltungshaushalt**

in den Einnahmen und Ausgaben mit 5.960.580,00 €

und im **Vermögenshaushalt**

in den Einnahmen und Ausgaben mit 4.637.200,00 €

ab.

§ 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 271 v.H.

b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 389 v.H.

2. Gewerbesteuer

395 v.H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 500.000,00 Euro festgesetzt.

§ 6

Als Anlage gilt der Stellenplan.

§ 7

1. Über- und außerplanmäßige Ausgaben gemäß § 58 Thüringer Kommunalordnung dürfen nur mit Zustimmung des Stadtrates geleistet werden, soweit sie nach Umfang und Bedeutung erheblich sind und 3.000,00 Euro im Einzelfall übersteigen. Darunter fallen:

a) Außerplanmäßige Ausgaben mit einem Volumen von mehr als 15.000,00 Euro im Einzelfall, überplanmäßige Ausgaben mit einem Volumen von mehr als 10.000,00 Euro im Einzelfall

b) Über- und außerplanmäßige Ausgaben mit einem Volumen bis einschließlich 3.000,00 Euro im Einzelfall werden vom Bürgermeister genehmigt.

2. a) Überplanmäßige Ausgaben mit einem Volumen bis einschließlich 10.000,00 Euro und außerplanmäßige Ausgaben mit einem Volumen bis einschließlich 15.000,00 Euro werden vom Haupt- und Finanzausschuss beschlossen.

b) In Fällen die keinen Aufschub dulden, kann der Haupt- und Finanzausschuss unbeschadet der Rechte aus Absatz 1a über die Bereitstellung von über- und außerplanmäßigen Ausgaben bis zu einem Höchstbetrag von 25.000,00 Euro im Einzelfall entscheiden. Die besondere Dringlichkeit ist dem Stadtrat darzulegen

3. Die über- und außerplanmäßigen Ausgaben, die nach den Absätzen 1 und 2 beschlossen bzw. genehmigt wurden, sind dem Stadtrat zur Kenntnis zu geben.

§ 8

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2017 in Kraft.

Treffurt, den 30.01.2017

Stadt Treffurt
gez. Reinz
Bürgermeister

(Siegel)

Genehmigungsvermerk

Die Haushaltssatzung 2017 enthält keine rechtsaufsichtlich erforderlichen genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Bekanntmachung der Haushaltssatzung für das Jahr 2017

Die vorstehende Haushaltssatzung und die rechtsaufsichtliche Bestätigung des Landratsamtes Wartburgkreis werden hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung liegt zur Einsichtnahme in der Zeit vom

31. Januar bis einschließlich 14. Februar 2017

in der Stadtverwaltung Treffurt, Rathausstraße 12, Zimmer 5, während der üblichen Dienstzeiten aus. Hier wird sie bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2017 gemäß § 80 Abs.3 Satz 1 Thüringer Kommunalordnung zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

Treffurt, 30.01.2017

Stadt Treffurt
gez. Reinz
Bürgermeister



Impressum

Werratal-Nachrichten Amtsblatt der Stadt Treffurt

Herausgeber: Stadt Treffurt

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: Stadt Treffurt

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mihla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.